This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

**Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

**About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

**A propos de ce livre**

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

**Consignes d'utilisation**

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

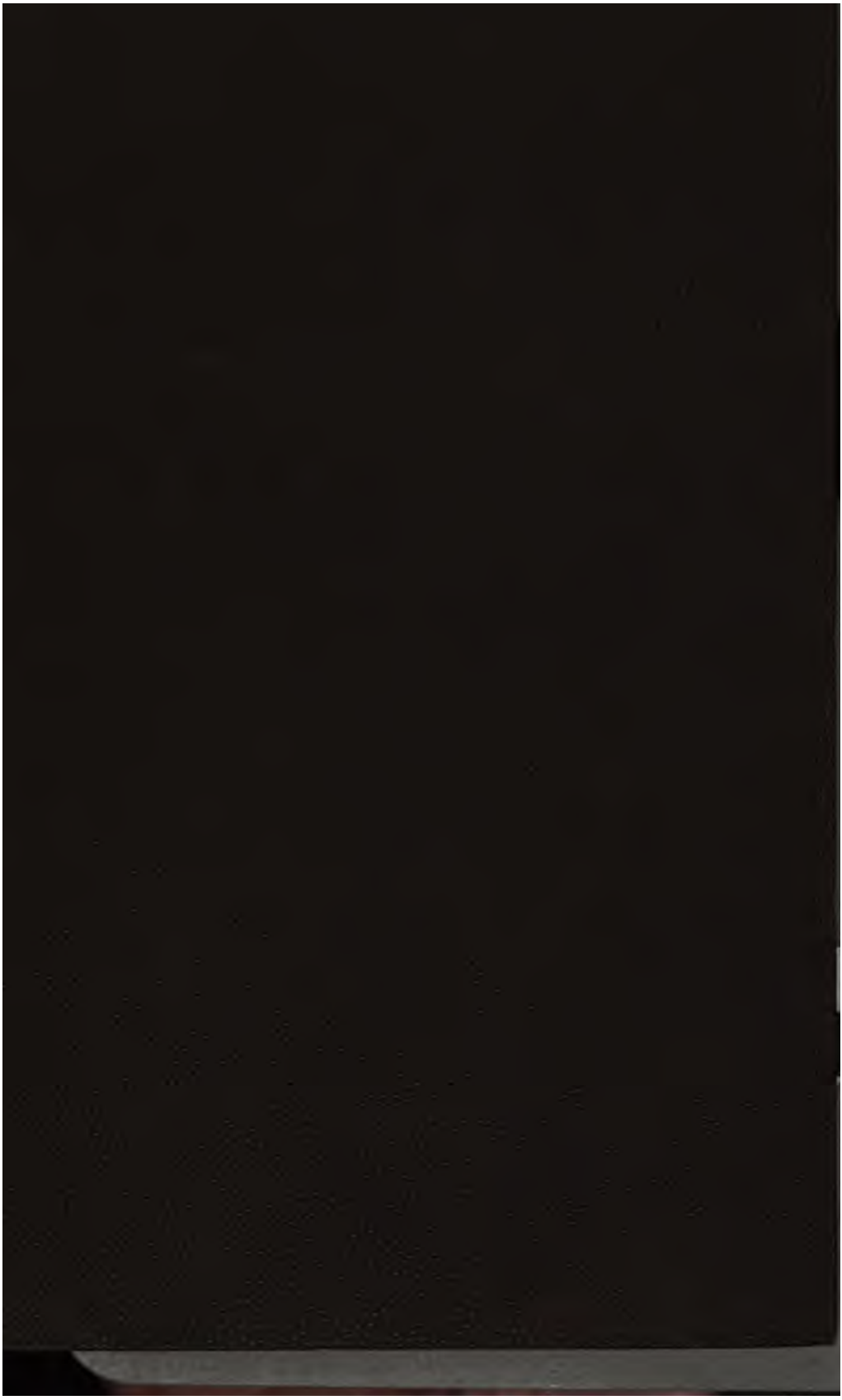
+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

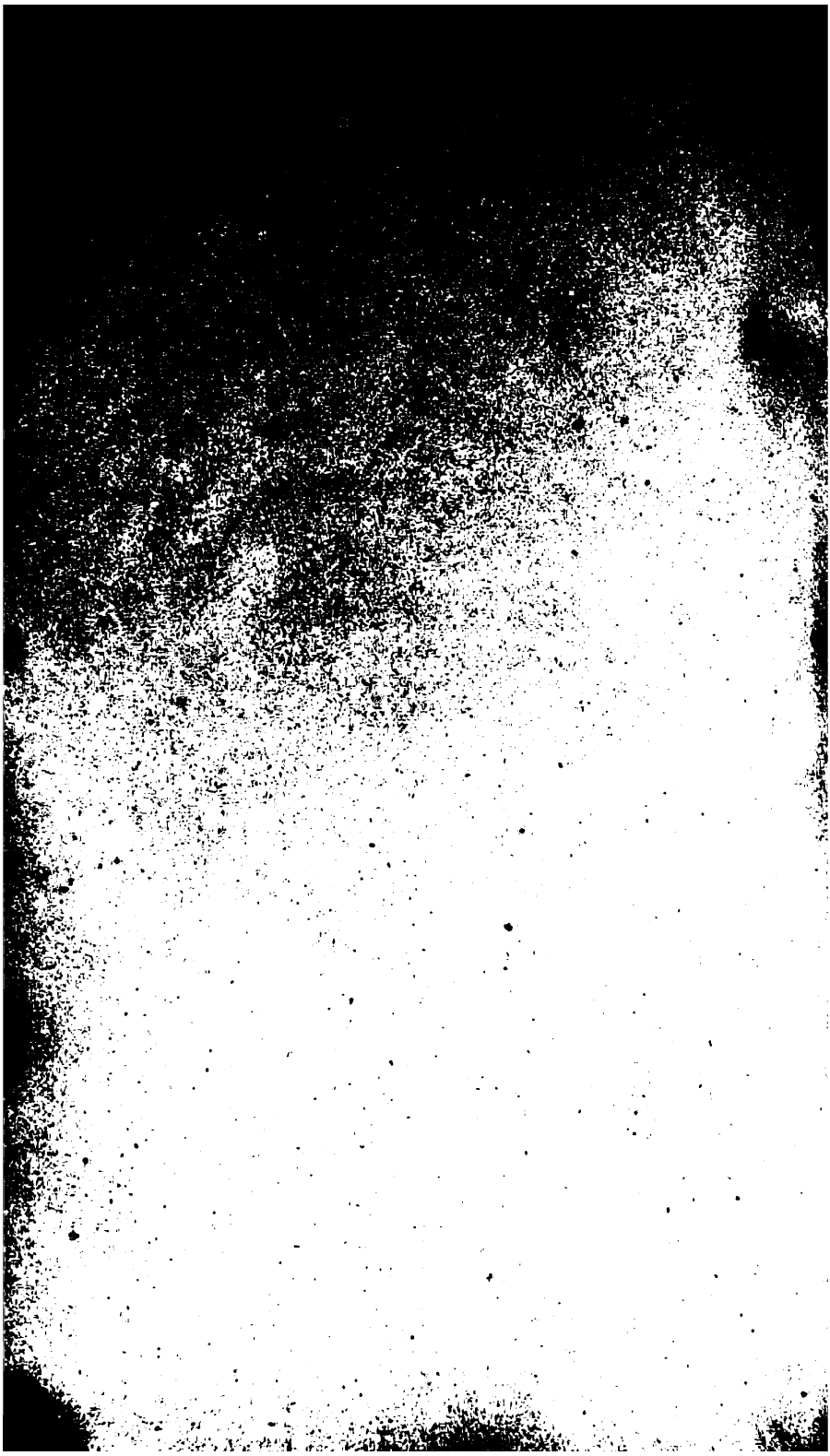
+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

**À propos du service Google Recherche de Livres**

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`



~~156 b 16~~
155. L. 26.



# ESSAI DE QUESTIONNAIRE

POUR SERVIR A RECUEILLIR LES TRADITIONS, LES COUTUMES
ET LES LÉGENDES POPULAIRES

Orléans, imprimerie de Georges JACOB, cloître Saint-Étienne, 4.

# ESSAI

UNIVERSITY

# QUESTIONNAIRE

POUR RECUEILLIR

A RECUEILLIR LES TRADITIONS, LES COUTUMES
ET LES LÉGENDES POPULAIRES

PAR

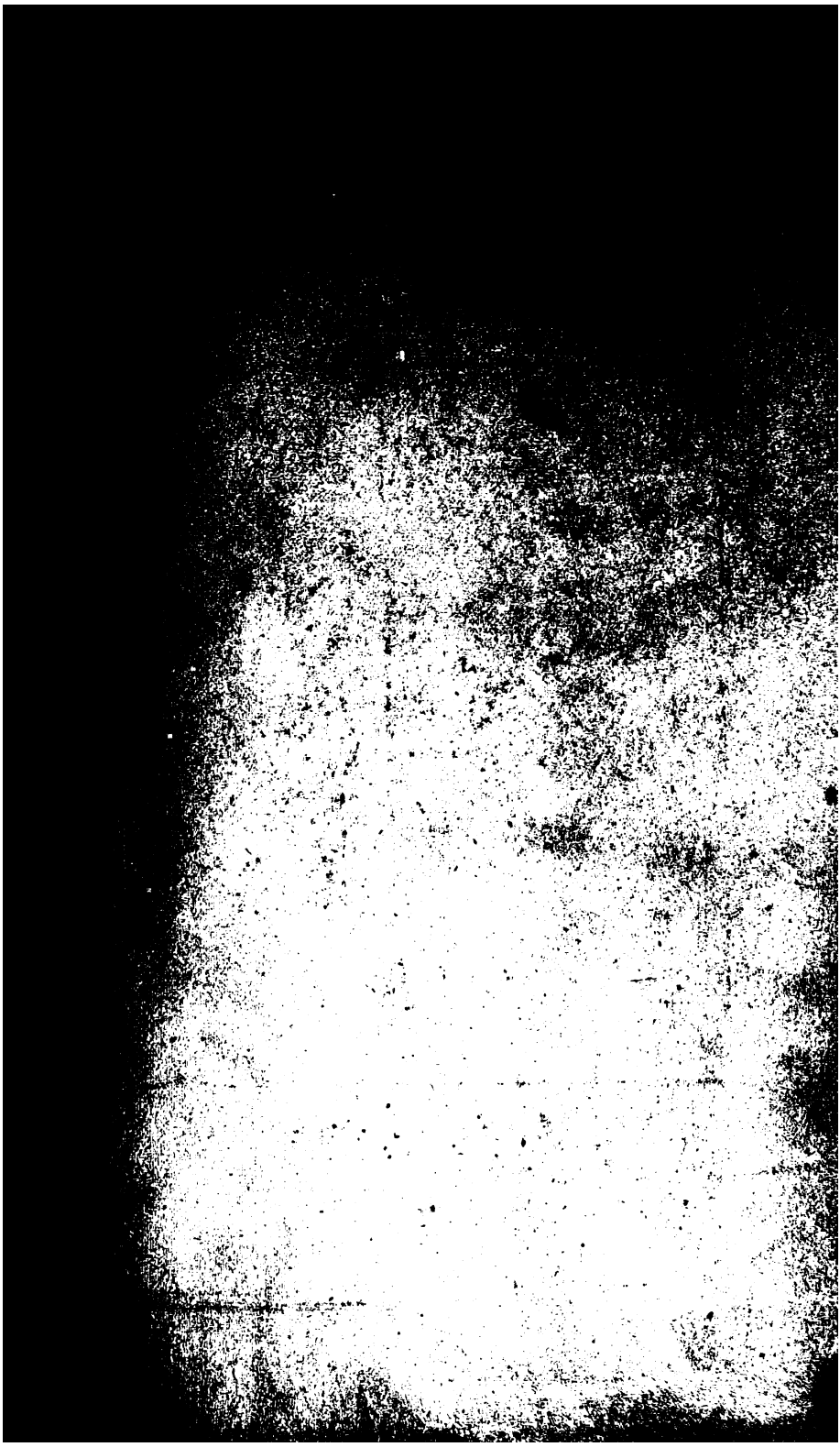
**Paul SÉBILLOT**

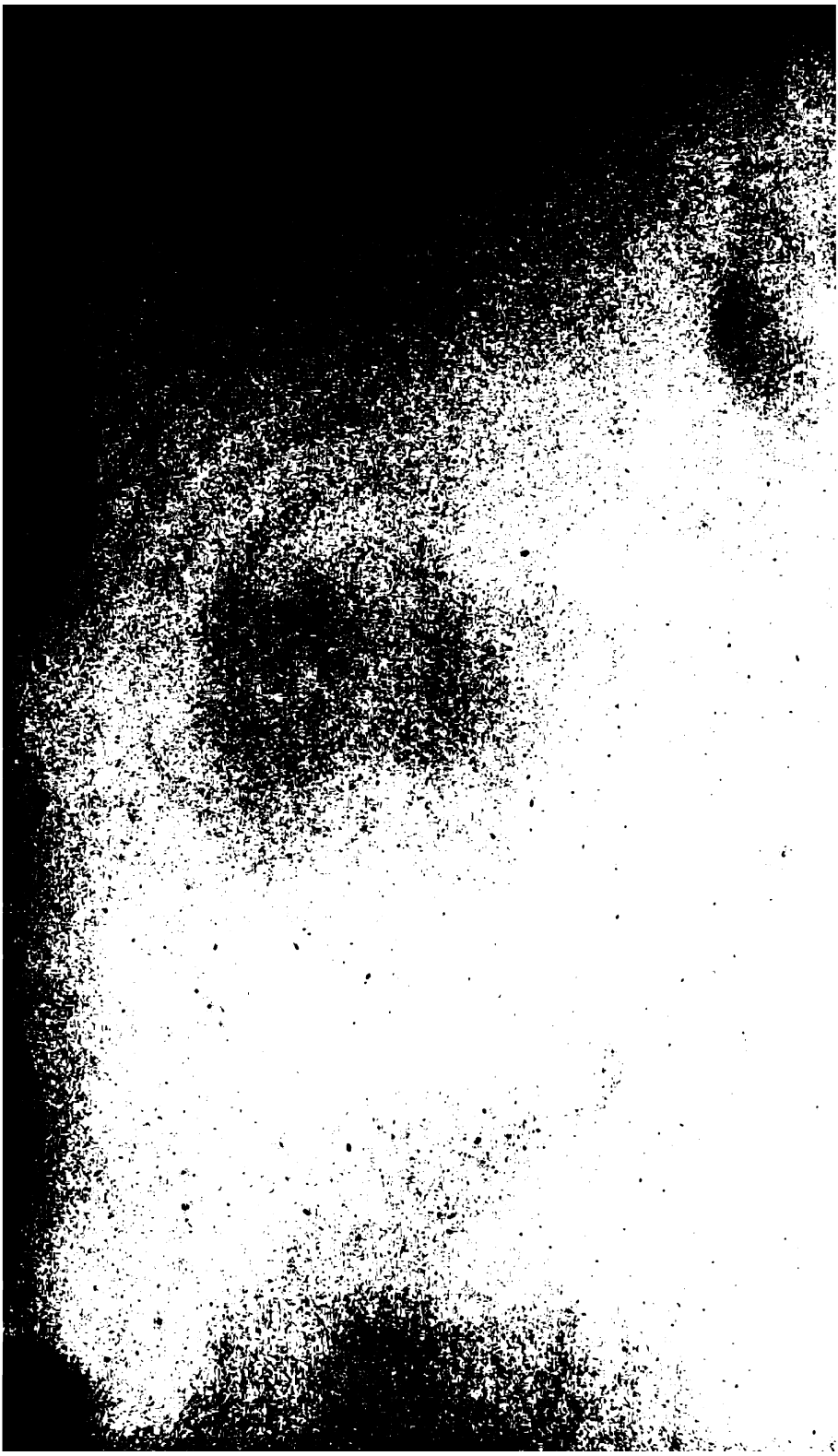
PARIS
MAISONNEUVE ET Cie, LIBRAIRES-ÉDITEURS
25, QUAI VOLTAIRE, 25

1880

156.6.16

~~156 b 16~~
155. l. 26.





campagnes de la France, et que presque tous les [illegible] sont intéressants à explorer au point de vue traditionnel. Mais souvent les habitants — même instruits — du pays ne se doutent pas de ce qu'on raconte et de ce qu'on croit à côté d'eux. Lorsque j'ai commencé mon exploration dans la Haute-Bretagne, j'entendais tout le monde dire autour de moi que je ne trouverais rien, que c'était peine inutile, et que toutes ces histoires d'autrefois étaient oubliées. Mais au lieu d'accepter ces raisons comme parfaitement exactes, j'ai poussé mes recherches, et elles ont été assez fructueuses, puisqu'en deux ans j'ai pu recueillir deux cent cinquante contes, plus de deux cents devinettes, plusieurs centaines de proverbes, sans compter les chansons, les formulettes et les notes sur des coutumes variées. Plus je vais, plus je trouve que la matière est riche et la mine féconde, et c'est, je crois, ce qui est arrivé à tous ceux qui ont voulu étudier avec quelque persévérance la littérature populaire.

Je crois toutefois qu'il est temps de s'occuper de recueillir : l'échange des idées, qui devient de plus en plus fréquent, les déplacements qui sont amenés par la facilité des communications tendent, sinon à faire disparaître les traditions, du moins à les transformer, et à introduire dans les légendes locales des éléments de provenances très-variées. Il est fort regrettable qu'il n'y ait pas en France un recueil spécial consacré à la littérature légendaire sous ses formes complexes de contes, de traditions, de coutumes, de chansons, de devinettes, de proverbes, etc. Il y a un peu partout dans les départements bien des bonnes volontés éparses qui enverraient à une publication semblable le résultat de leurs recherches, et sans nul

cette lecture inspirerait à plusieurs personnes qui n'y ont pas pensé jusqu'ici le désir de se livrer à l'étude des traditions, étude qui, une fois le début franchi, est une occupation fort amusante. Le recueil publié par MM. Rolland et Gaidoz sous le titre de *Mélusine,* et qui m'a été d'un grand secours pour rédiger cet essai, avait déjà eu une influence sur le développement de ces sortes d'études, et sans doute que si la publication avait continué, elle aurait fini par conquérir enfin un public assez nombreux. Il y a là une lacune qui sera, je l'espère, bientôt comblée, soit par la fondation d'une Société d'études légendaires qui publierait des mémoires, soit par une Revue de littérature populaire, qui aujourd'hui plus que jamais aurait des chances de réussite.

## I

### QUESTIONNAIRE POUR RECUEILLIR LES TRADITIONS EXISTANT ENCORE A LA CAMPAGNE.

#### I. — MONUMENTS PRÉHISTORIQUES (DOLMENS, TUMULI, MENHIRS).

1. Quel nom leur est donné par les paysans?
2. Qui passe pour les avoir construits?
3. Y a-t-il des revenants, des lutins ou des fées qui y font ou y faisaient leur demeure, et qui parfois y reviennent la nuit?
4. Croit-on que, si on les détruisait, il arriverait malheur au destructeur?
5. Raconte-t-on des légendes à leur sujet?
6. Y a-t-il dessous des trésors enfouis ou des gens enterrés? — Comment on peut se procurer les trésors enfouis dessous.

## II. — SOUVENIRS HISTORIQUES.

1. Si on parle d'anciens habitants du pays ; quel nom leur donne-t-on?

2. Y a-t-il eu dans le pays des combats? que raconte-t-on à ce sujet?

3. Y a-t-il des légendes sur les anciens châteaux? — Souvenirs des droits féodaux.

4. Parmi les personnages historiques de la province, y en a-t-il dont on répète le nom, en citant leurs faits et gestes ou en racontant des légendes dont ils sont les héros?

5. Souvenirs des guerres avec les Anglais, de la Ligue, de la Chouannerie, des corsaires, des invasions.

## III. — FÉES.

1. Croit-on qu'il en existe encore?

2. A quelle époque elles ont disparu ; si elles doivent revenir.

3. Quels sont les noms sous lesquels on les désigne? — Ont-elles des noms propres?

4. Où elles habitaient ; comment se nomment leurs demeures?

5. Passent-elles pour avoir construit des édifices?

6. Ce que faisaient les fées.

7. Fées bienfaisantes, fées malfaisantes.

8. Les dons des fées.

9. Ce qui les faisait devenir invisibles ou visibles.

10. Ce qu'on leur offrait pour se les rendre favorables.

11. Rondes des fées; où et quand elles avaient lieu.

12. Quel était le costume des fées?

## IV. — LUTINS ET ANIMAUX LUTINS.

1. Existe-t-il encore des lutins?

2. Ce qu'ils font ; s'ils sont bons ou mauvais.

3. Où ils habitent.

[illegible], leur aspect et leurs formes extérieures.
[illegible] follets : l'Éclairous. — Le Fandoux. — Le Follet. — Le [illegible]. — Le Guerreu. — Le Herpin. — Le Houpoux. — Le [illegible]. — Le lutin des fermes. — Le lutin des écuries. — [illegible] greniers. — Mait' Jean. — Mourioche. — Nicole. — [illegible] Jean. — Petit Charbonnier. — Le Ronjous.)
[illegible] qui se transforment en animaux ou animaux lutins : [illegible]. — Chats. — Chevaux. — La Diane. — La Guesne ou [illegible] des châteaux. — Le lièvre errant. — Le loup qui parle. — Le mouton errant. — La mule d'égarement.)
Moyens de se rendre le lutin favorable.
Moyens de s'en préserver (eau bénite, millet ou pois répandus).
Lutins divers et bêtes errantes (la bête blanche, le cheval blanc, [illegible] noires.)

## V. — LE DIABLE.

Formes sous lesquelles il se montre; sa monture; ses noms; [illegible] signes on le reconnaît.
Croit-on qu'il soit dangereux de l'appeler?
Comment se font les pactes; comment ils sont rompus.
Le diable souvent dupé.
Comment il s'en va quand il a été trompé ou qu'on l'a exorcisé.
Achète-t-il des enfants? — Vient-il les étouffer?
Vient-il enlever les gens?
Apparitions du diable aux danses.
Le diable se met au service de quelqu'un.
Endroits où il ne peut entrer.
Objets bénits qu'il doit retirer aux gens avant de les faire entrer en [illegible]fer.

## VI. — APPARITIONS NOCTURNES.

Endroits où elles ont particulièrement lieu.
Châsses posées sur les échaliers; ce que cela signifie.

3. Hommes blancs.

4. Lavandières de nuit.

5. La charrette de la mort, la charrette moulinoire, la Grand' Cherrée, le chariot de la mort, la brouette de la mort.

6. Le chariot de David, la chasse Saint-Hubert, la chasse Arthur, la Menée ankiné.

7. Les Dames blanches.

8. Apparitions diverses (feux follets, cierges errants).

## VII. — REVENANTS ET AVISIONS.

1. Lieux que les revenants affectionnent.

2. Leurs formes; — heure à laquelle ils apparaissent; — heure à laquelle ils s'en vont.

3. Pourquoi ils reviennent.

*A.* — Pour demander des messes; — pour demander l'accomplissement d'un vœu qu'ils ont fait; — pour demander qu'on paie une dette qu'ils ont contractée; — pour demander qu'on les mette en terre sainte.

*B.* — Pour exécuter une promesse; — pour demander l'accomplissement d'une promesse à eux faite; — pour faire pénitence d'une faute; — pour avertir les vivants.

*C.* — Prêtres revenant pour demander qu'on réponde leur messe; — pour demander qu'on leur paie une messe qu'ils n'ont pas dite.

4. Revenants du cimetière; s'agenouillent sur les tombes. — Suaires qu'on voit dans le cimetière.

5. Nuits où il *revient* plus particulièrement.

6. Moyen de se débarrasser des revenants.

7. Avisions ou intersignes qui annoncent l'accomplissement d'un fait qui se passe au loin.

8. Apparitions en l'air.

VIII. — SORTS ET SORCIERS.

1. Qui est peut jeter des sorts. — Comment on les jette.
2. Qui peut jeter les sorts ou les détruire (mendiants, sorciers).
3. Comment on se débarrasse des sorts; ce qui en préserve.
4. Y a-t-il des sorciers? — Leur fonction, leur puissance; comment on devient sorcier.
5. Où les sorciers s'assemblent. — Comment ils vont au sabbat.
6. Livres des sorciers (*Le Petit Albert*).
7. Animaux qui les accompagnent ou leur obéissent. — Les meneurs de loups, les meneurs de rats.
8. Herbes dont ils se servent; herbes magiques.

## II.

### QUESTIONNAIRE PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

Ce deuxième questionnaire est par ordre alphabétique : il a surtout trait aux coutumes et aux superstitions, et souvent à côté du mot j'ai placé — pour mettre les chercheurs sur la voie — une des croyances relatives à ce mot, empruntée soit à la Bretagne française, soit à un autre pays.

ABEILLES. Deuil des ruches. — Ce qu'on fait ou ce qu'on dit quand elles essaiment; — ruches bénies.

AIGUILLE. Ce qu'on fait de celles qui ont servi à coudre un linceul.

AMES des ancêtres qui reviennent certains jours.

ANE. Dictons et croyances relatives aux ânes.

ANIMAUX qui parlent la nuit de Noël; — qui passent pour être sorciers.

ANNEAU perdu, signe de malheur.

ARAIGNÉE. Dictons et croyances.

ARC-EN-CIEL.

AUBÉPINE. Préserve de la foudre.

Baptême. Cérémonies non religieuses qui le précèdent ou l'accompagnent.

Beurre. Sort jeté sur le beurre; — moyen de le détruire.

Bonnet de baptême (Croyances relatives au).

Bouteille (Fins de).

Bouc dans les étables.

Buis bénit. Préserve de la foudre, des orages et des maléfices.

Cerf-volant. Sa tête, talisman contre la foudre.

Cerf. Le bois préserve des maléfices.

Chaise renversée; idée qu'on y attache.

Chanvre. A quelle époque on doit le semer; comment on doit l'arracher.

Charrues (Croyances relatives aux).

Chat. Rencontre d'un chat; — chats sorciers; — ce qui arrive quand on marche sur la queue des chats.

Chat-huant. Ce qu'il présage.

Chauve-souris. Excréments de chauve-souris.

Cheveux. A quelle époque il faut les couper.

Chiens qui hurlent, présage de mort.

Chouette. Ce que signifie son cri.

Cierges. Préservent du tonnerre; — cierge de mariage: celui qui brûle le plus vite indique celui des époux qui mourra le premier.

Cils. Idée attachée aux cils.

Cloches qui vont à Rome; — pouvoir des cloches.

Clous fichés dans le mur.

Coccinelle. Porte chance; — formule d'incantation.

Cochons. A quelle époque on doit les tuer.

Colimaçon ou escargot. Formule d'incantation; — s'il présage quelque chose.

Colique. Remèdes et incantations.

Congé aux amoureux (symboles à ce sujet).

Coq. Œufs de coq; — sacrifié pour consacrer un édifice.

Coucou. Ce que signifie son chant.

Couteau. Coupe l'amitié.

Crapaud (Croyances relatives au). — Signe d'eau s'il sort. — Quand on le tue, il faut l'achever.

Croix sur les portes. — Croix des carrefours.

Danses autour des feux de joie; — diable aux danses.

Dents. Ver qui les gâte.

Deuil. Comment on le porte.

Devins. Ce qu'ils font.

Dimanche de Noël, des Rameaux, pour le temps. — Non célélébration du repos dominical.

Domestiques. Ce qui a lieu à leur entrée en service; — comment on les loue; — comment ils sont traités.

Dons. Gens qui ont le don, soit de guérir, soit de découvrir des sources ou des trésors.

[illegible] relatives à l').

[illegible] Annonçant des mal-[illegible]

[illegible] Cérémonies qui [illegible] ou le suivent.

[illegible] Ce qu'ils présa-[illegible]

[illegible] VILANTES. Annoncent [illegible] d'un homme ou déli-[illegible] des âmes du purga-[illegible]

[illegible] Usages des faucheurs [illegible] des faneurs.

[illegible] CHEVAL trouvé, bon pré-[illegible]

[illegible] POLLETS.

[illegible] DE LA SAINT-JEAN; — de la [illegible] Pierre.

[illegible] A quel moment on la [illegible]; — croyances relatives [illegible] la fève.

[illegible] (Cérémonies des).

[illegible]

[illegible] (Usages relatifs aux).

[illegible] (Culte des).

[illegible] dans le foyer, signe de chance.

[illegible] qui égarent; — qui cou-[illegible] le fer; — maudites; — [illegible] où l'herbe ne pousse [illegible]; — herbes qui servent [illegible] conjurations ou à la dé-[illegible] des trésors; com-[illegible] à quelle heure et par [illegible] elles doivent être cueillies.

[illegible] Coutumes; — usage [illegible] quêter pour la *fortune du* [illegible]

JARRETIÈRE PERDUE. Signe d'infidélité de la part du mari ou de l'amant.

JAUNISSE. Moyens de s'en guérir.

JEU. Incantations et formulettes d'élimination; — ce qu'on fait pour se donner de la chance.

JUPE. Celle de dessous plus longue que celle de dessus; — ce que cela signifie comme présage.

LAIT. Pour avoir du lait; — pour se le faire passer. — Sorts qu'on tire du lait.

LAMPE qui s'éteint seule, présage de mort.

LESSIVE. Quels jours on ne doit pas la faire.

LUNE. Ce qu'on doit semer dans le croissant; dans le décours; — homme dans la lune. — Influence de la lune.

MAIS (Usage de planter des).

MAISON. Bénédiction des maisons; — ce qui leur porte chance.

MENDIANTS. Jettent des sorts.

MOISSON (Usages de). — Dernière charretée.

MARDI-GRAS (Usages du).

MARIAGE. Comment et où l'on fait la cour aux filles. — Qui fait la demande et comment. — Ce qui se passe le matin de la noce avant le départ pour le bourg. — Repas de mariage. — Ce que font les époux pendant le repas. — Ce qui se passe à l'entrée de la bru chez ses nouveaux parents. — Nuit de noces. — Les retours de noces. — Seconds mariages.

Médecine champêtre. Moyen de guérir la fièvre, etc.

Meubles qui craquent, ce que cela présage.

Mois (Usages du jour des).

Naissance. A quelle heure il vaut mieux qu'un enfant naisse. — Usage de faire *la tête*. — Souhaits faits pour l'enfant.

Noels chantés.

Noyer (Feuilles de). Préservent de la foudre si elles sont cueillies le jour de la Saint-Jean.

Œil (Mauvais).

Œufs pondus le vendredi saint. — Œufs de Pâques: quêtes pour les œufs. — Œufs mangés le jour de Pâques.

Oiseaux. Ce qu'ils disent, ce qu'ils présagent.

Orages (Croyances relatives aux).

Orvet (Superstitions relatives à l').

Pain entamé avec signe de croix; — pain bénit donné aux animaux.

Papillons. Y attache-t-on quelques superstitions?

Passion. Si on va chanter la Passion.

Pierres. Culte des pierres. — Pierres qui poussent, qui recouvrent des trésors. — Pierres de tonnerre.

Poches à l'envers, quel présage.

Poules qui chantent le coq, qui se battent ensemble.

Prières cabalistiques.

Remèdes et incantations. — Remèdes dits de bonnes femmes; remèdes divers.

Relevailles (Il ne faut pas travailler avant les).

Roitelet. (Croyances relatives au).

Sabbat. Sorciers et chats y vont.

Saints qui guérissent.

Samedi saint. Eau bénite.

Serpents. Formule pour s'en préserver. — Croyances relatives aux serpents.

Service militaire. Moyens de se procurer un bon numéro; — ce qui a lieu le jour du tirage; — le jour du départ des conscrits.

Soleil de Noël, — du vendredi saint.

Sort. Ce qui porte chance ou malechance. — Rencontres funestes ou heureuses.

Souris (Croyances relatives aux).

Sureau. Préserve des maléfices.

Tintements d'oreilles.

Tonnerre. Choses qui en préservent.

Trèfle à quatre feuilles.

Toussaint. Souper de la Toussaint.

Trésors enfouis. Où ils se trouvent. — Comment on peut s'en emparer. — Jours où ils se découvrent.

Trois (Le nombre).

Vaches. Lait de vache noire éteint incendie. — Vaches ensorcelées.

[illegible] fatal.
[illegible] On ne laboure
[illegible] pas.

VERRE A BOIRE. Quand on boit dans celui d'autrui.
VERRUES. Moyens de les guérir.
VISIONS en l'air.

# III.

## APPENDICE.

### ANIMAUX, INSECTES, PLANTES ET OBJETS DIVERS AU SUJET DESQUELS IL EXISTE OU PEUT EXISTER DES LÉGENDES OU DES SUPERSTITIONS.

---

([illegible] * désignent les choses ou les animaux au sujet desquels, à ma connaissance, il existe des légendes, des proverbes, des formulettes ou des superstitions.)

#### I. — MAMMIFÈRES.

§ 1er. — *Mammifères domestiques.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ane. | *Bouc. | *Cheval. | Cochon. |
| Bœuf. | *Chat. | Chien. | *Mouton. |

§ 2. — *Mammifères sauvages.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Belette. | Lapin. | Mulot. | Sanglier. |
| Cerf. | Lièvre. | Putois. | Souris. |
| Chevreuil. | *Liron. | Rat. | *Taupe. |
| Écureuil. | *Loup. | Rat d'eau. | |
| Hérisson. | Loutre. | *Renard. | |

#### II. — REPTILES.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Couleuvre. | Grenouille. | *Sourd. | Vipère. |
| *Crapaud. | *Lézard. | | |

### III. — OISEAUX.

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Alouette. | Cygne. | Linotte. | Pie-grièche. |
| Bécasse. | Dindon. | *Loriot. | Pigeon. |
| Bouvreuil. | Épervier. | Martin-pêcheur. | Pinson. |
| Buse. | Étourneau. | Mauvis. | Ramier. |
| Caille. | Fauvette. | *Merle. | *Roitelet. |
| Canard. | *Geai. | *Mésange. | Rossignol. |
| Chardonneret. | Grimpereau. | *Moineau. | *Rouge-gorge. |
| Cigogne. | *Grive. | Mouette. | Tourterelle. |
| *Coq. | Grue. | Oie. | Vanneau. |
| *Corbeau. | Héron. | Paon. | Verdier. |
| Corneille. | Hirondelle. | Perdrix. | |
| *Coucou. | Huppe. | *Pic-vert. | |
| Courlis. | Lavandière. | Pie. | |

*Oiseaux de nuit.*

| | | |
|---|---|---|
| *Chauve-souris. | *Chat-huant. | *Orfraie. |

### IV. — INSECTES.

| | | | |
|---|---|---|---|
| *Abeilles. | Charançon. | *Hanneton. | Puces. |
| *Araignée. | Chenille. | Libellule. | *Punaises. |
| *Bête à bon Dieu. | Cigale. | Mouche. | Sauterelles. |
| *Bouzier. | *Colimaçon. | Mouches d'eau. | Scarabées. |
| Cancrelas. | Fourmi. | Papillon. | Taon. |
| Cerf-volant. | *Éphémère. | Poux. | Ver-luisant. |

### V. — VÉGÉTAUX.

#### § 1er. — *Arbres.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ajonc | Chèvrefeuille. | Néflier. | Sapin. |
| Bouleau. | Figuier. | Noisetier. | Saule. |
| Bourdaine. | Frêne. | Noyer. | *Sureau. |
| Bruyère. | *Genêt. | Orme. | Tilleul. |
| *Buis. | Hêtre. | Peuplier. | Tremble. |
| Cerisier. | Houx. | Poirier. | Troène. |
| *Charme. | If. | Pommier. | Vigne. |
| Châtaignier. | Laurier. | Prunier. | |
| Chêne. | Lierre. | Rosier. | |

## § 2. — *Plantes.*

| | | |
|---|---|---|
| Fleur de concou. | Mauve. | Pissenlit. |
| *Fougère. | Menthe. | Plantain. |
| Froment. | Mousse. | Pois. |
| Glaieul. | Myosotis. | Pomme de terre. |
| Gui. | Navet. | Primevère. |
| Herbe aux sorciers. | Nénuphar. | Ramberge ou Mercuriale. |
| Ivraie. | Oignon. | Ravenelle. |
| Jarnotte. | Orge. | Ronce. |
| Jonc. | Oseille. | Roseau. |
| Joubarbe. | Pâquerette. | Sarrazin. |
| Lin. | Parelle. | Sauge. |
| Liseron. | Pas-d'âne. | Seigle. |
| *Lucet ou Myrtille. | Pensée. | Seneçon. |
| Luzerne. | *Pain de couleuvre. | Serpolet. |
| *Marguerite. | Pentecôte. | Thym. |
| Marjolaine. | Persil. | *Trèfle. |
| | | Verveine. |

## VI. — MÉTÉORES.

| | |
|---|---|
| | Pluie. |
| | *Tonnerre. (Ce qui en préserve. Pierre de tonnerre.) |
| (Son influence. Homme dans la lune.) | Vent. |

## VII. — CÉRÉMONIES.

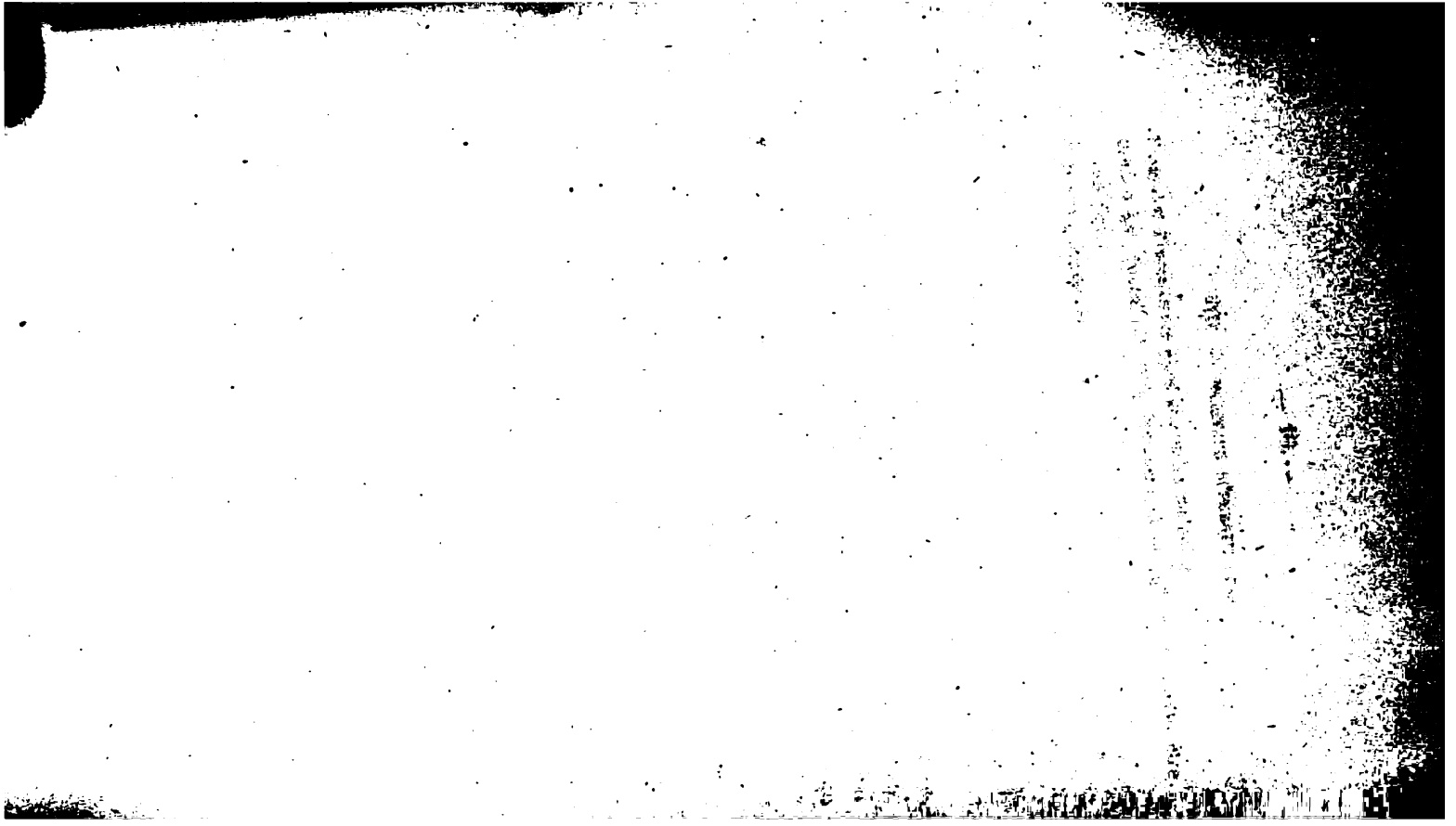
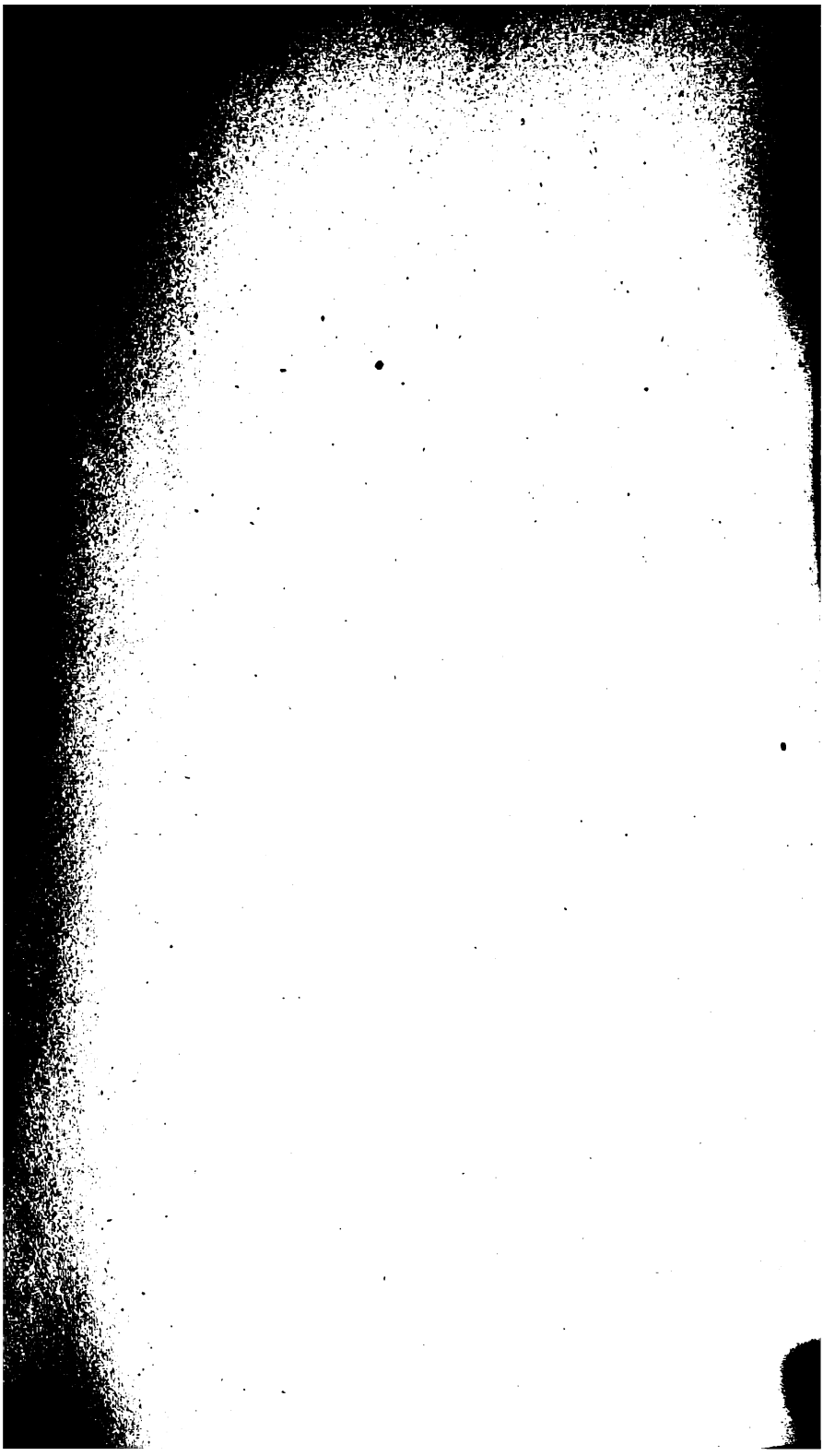
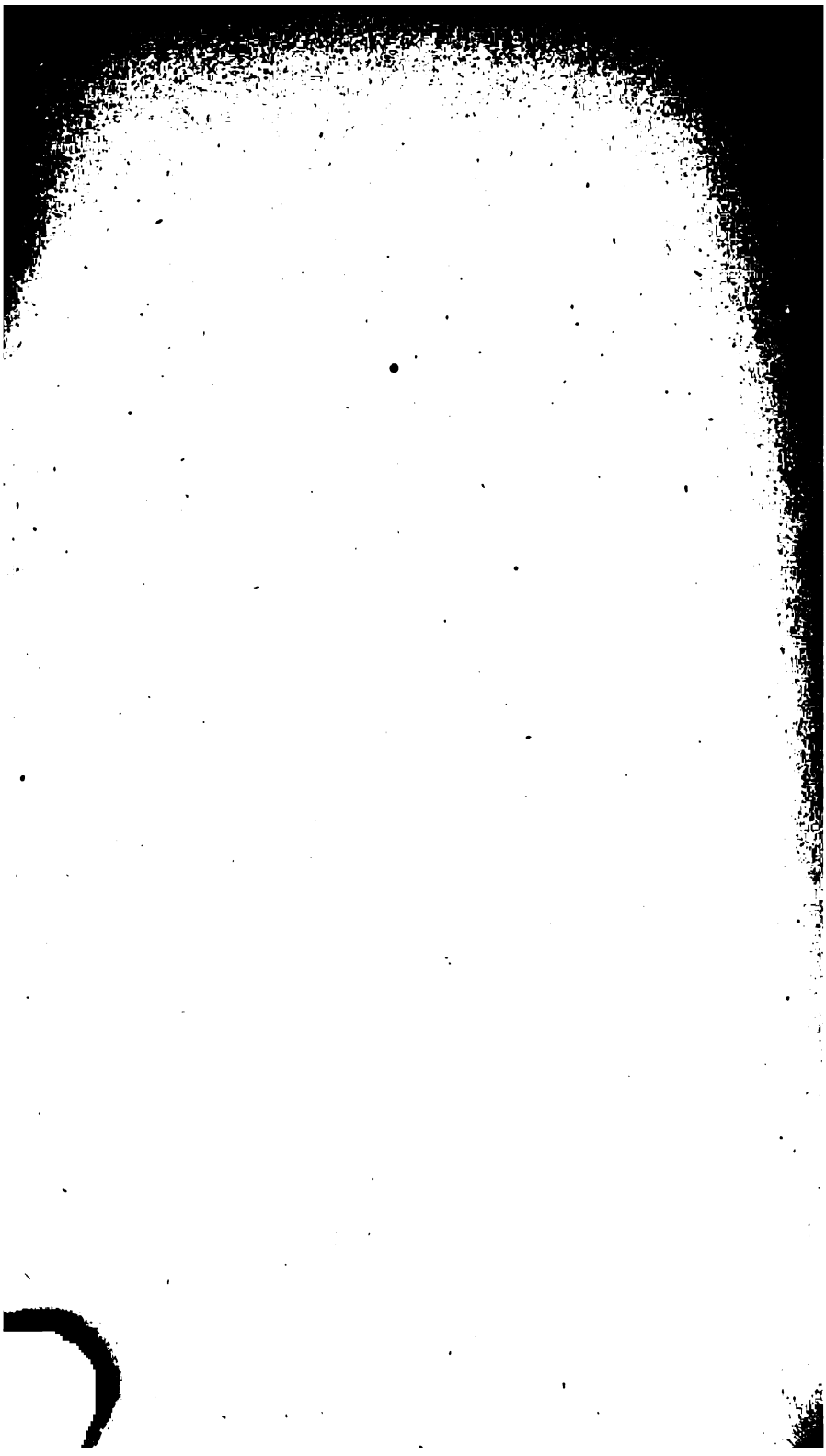
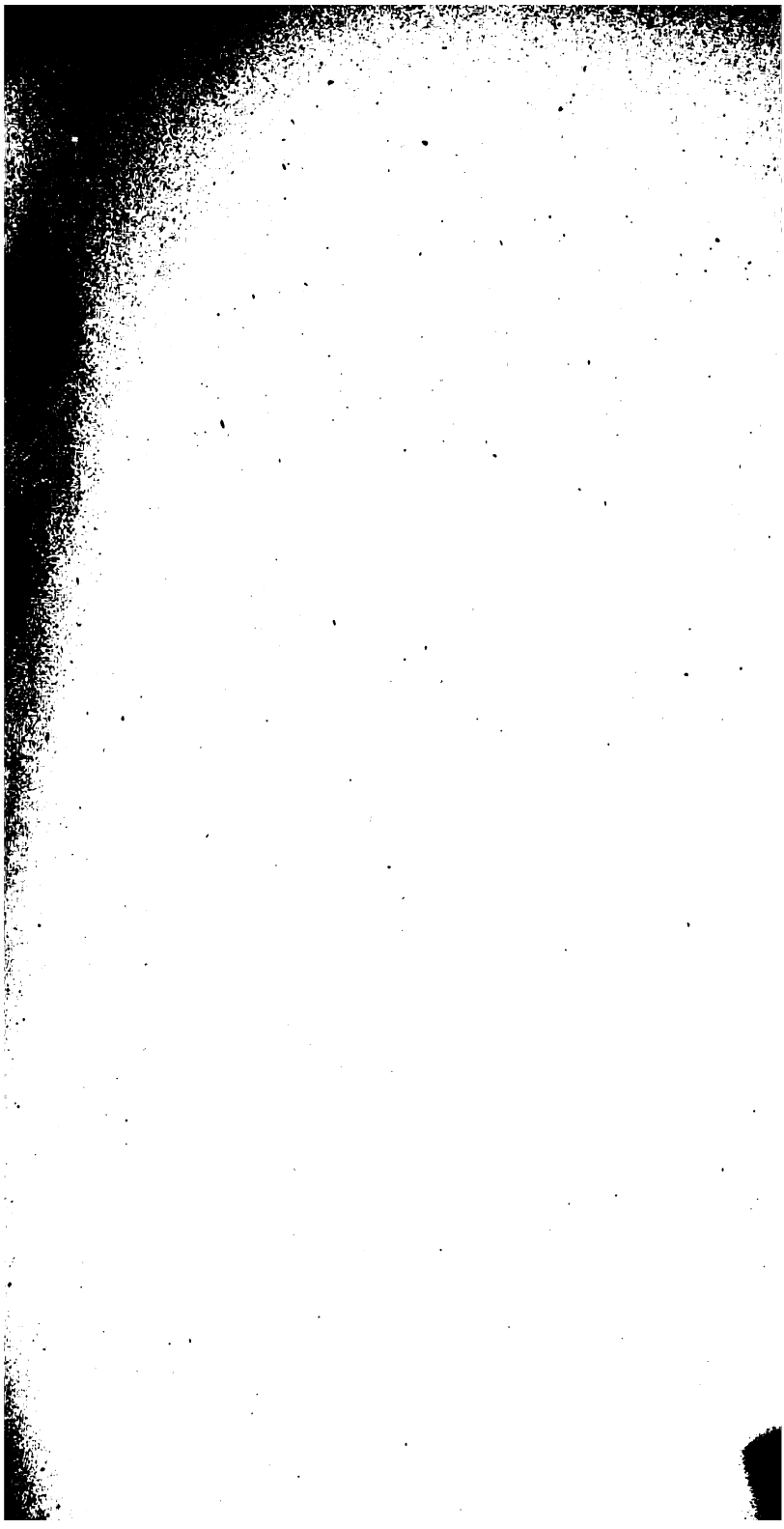
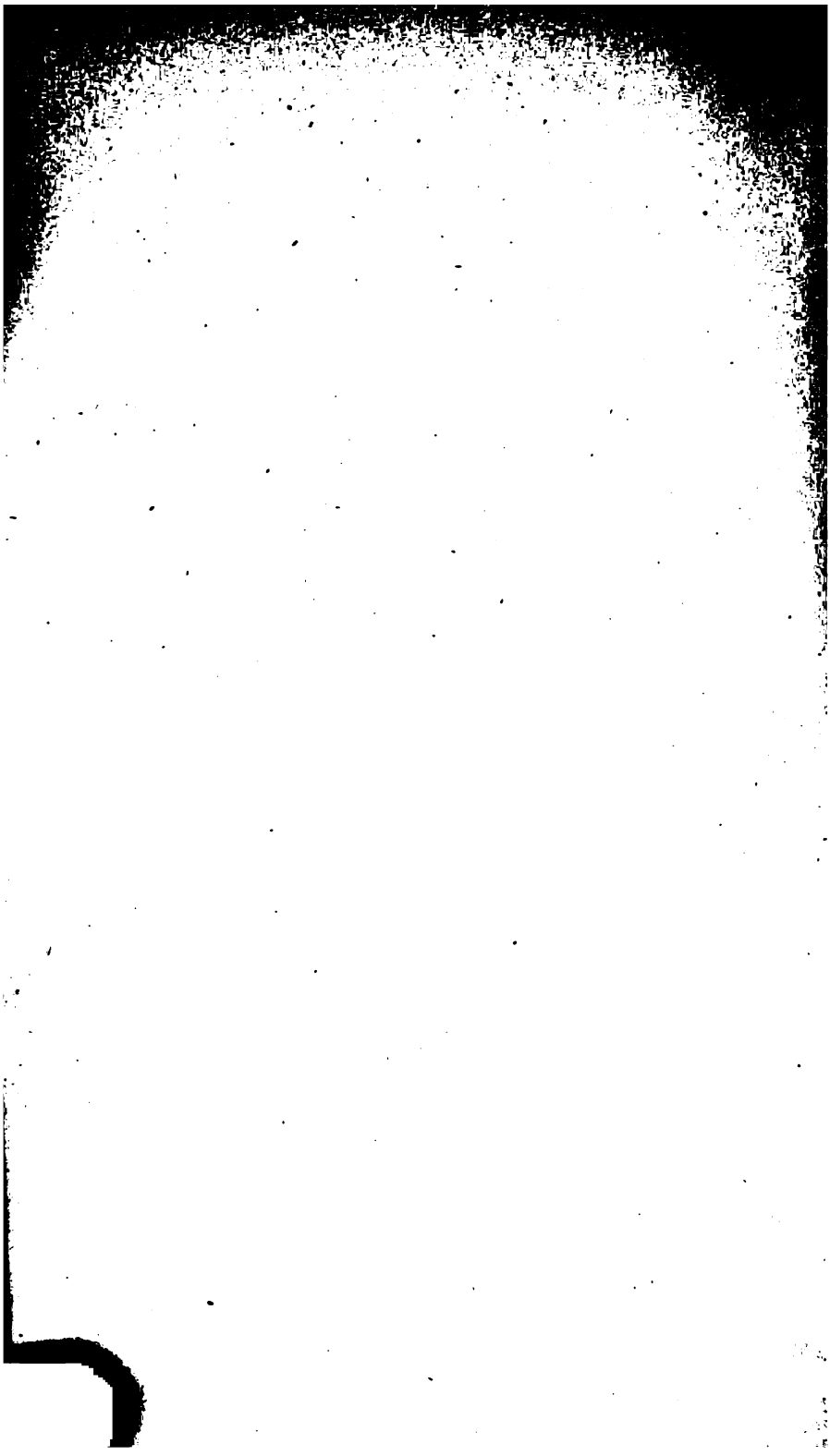
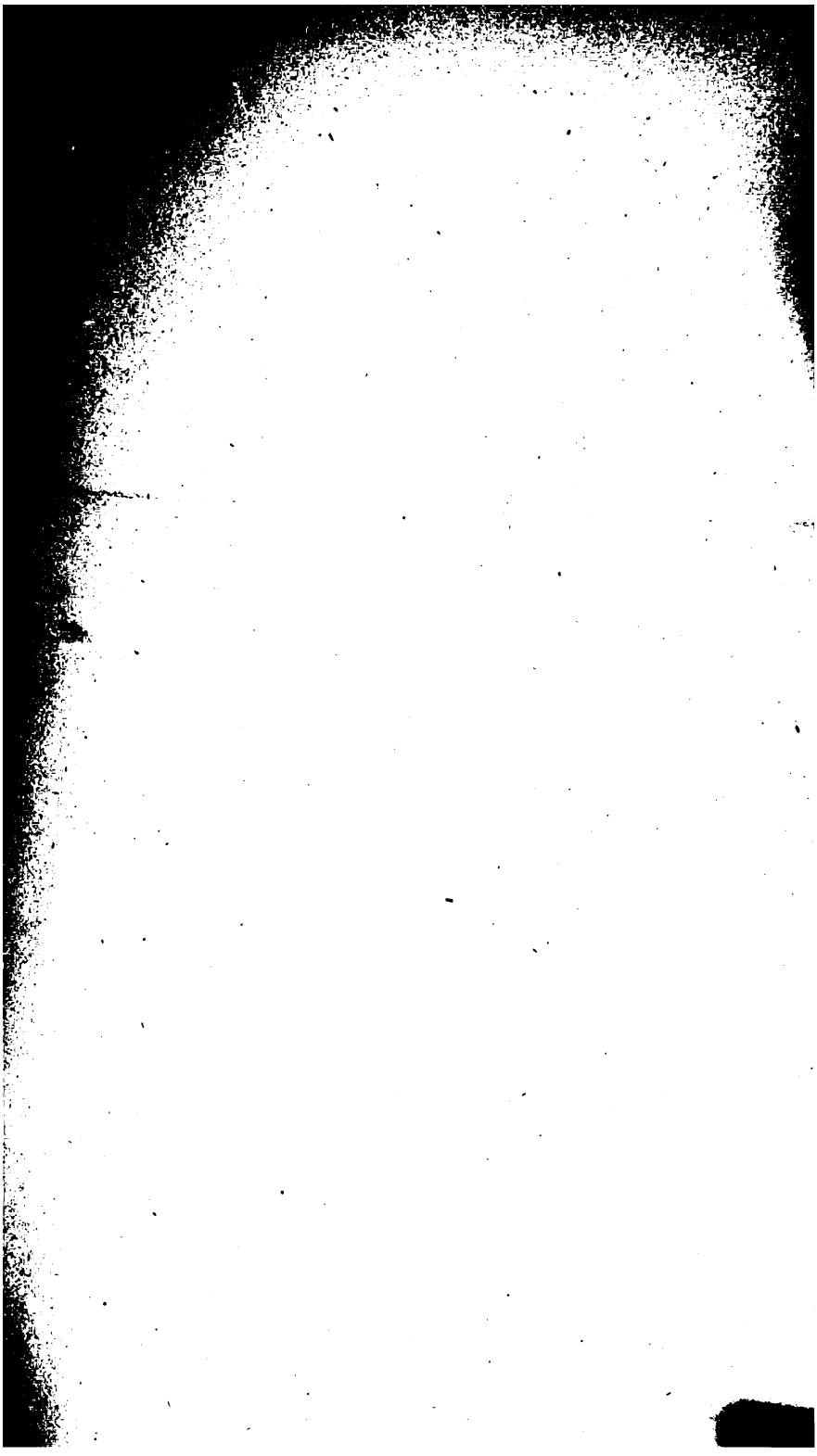
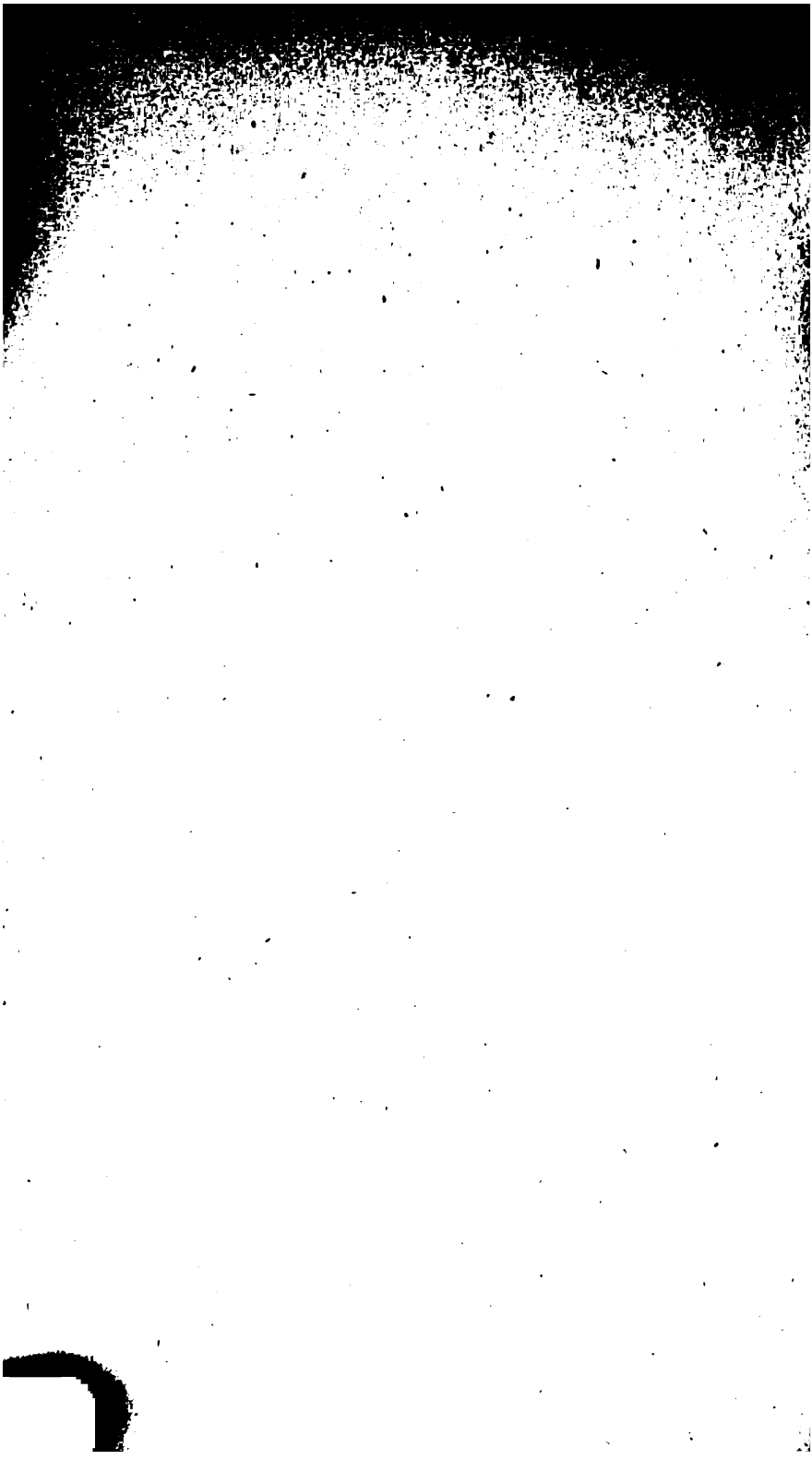
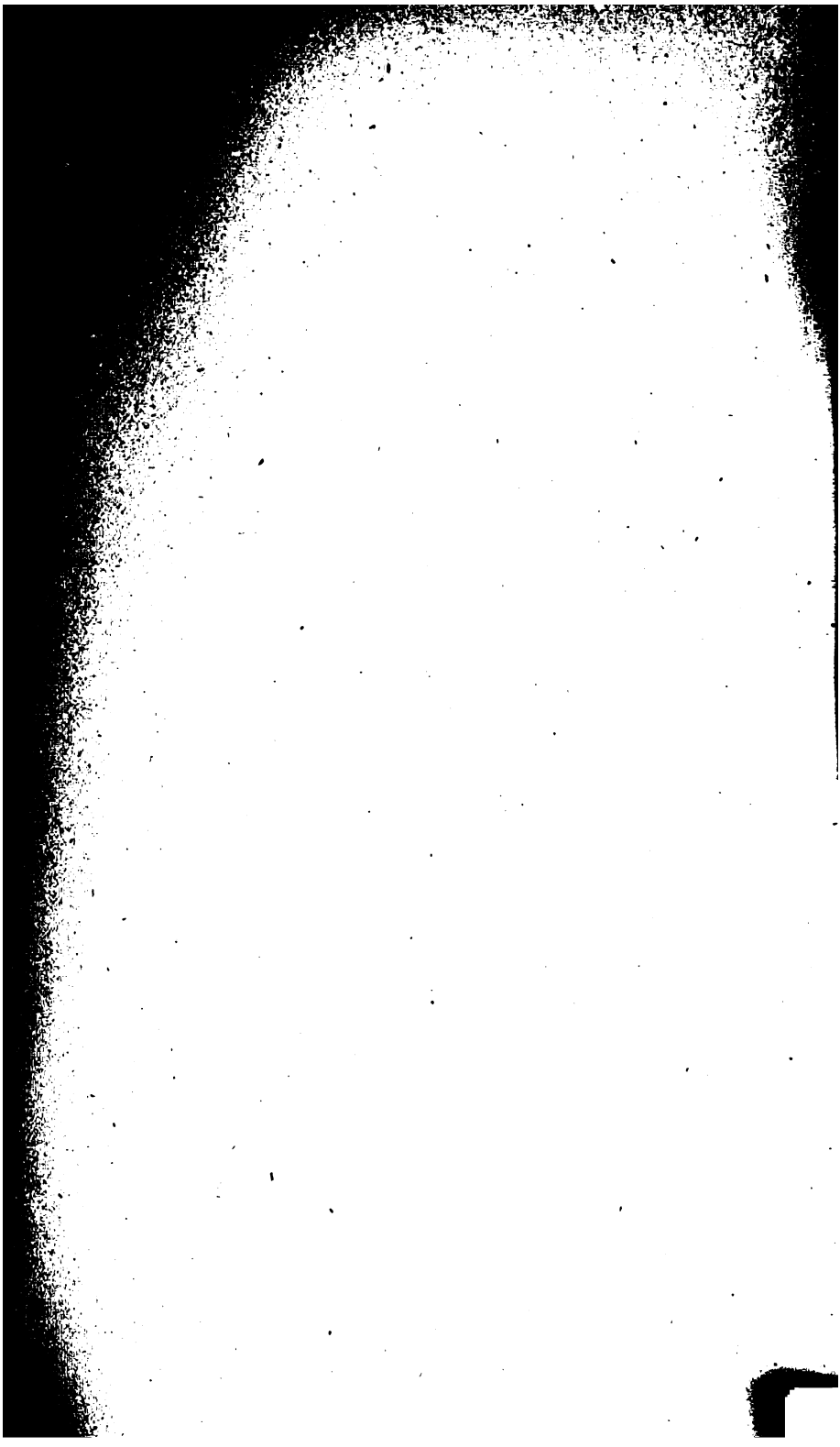
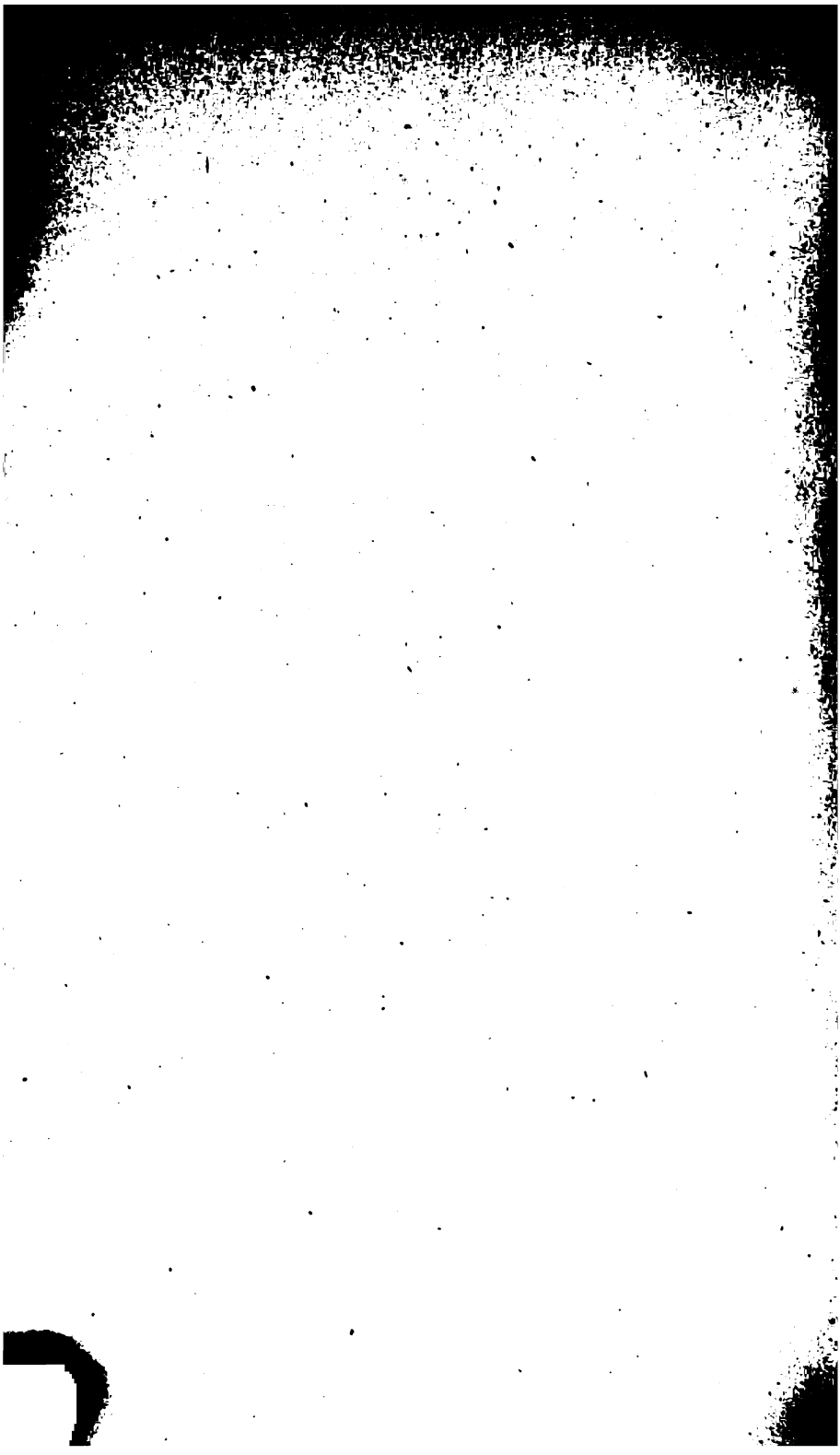
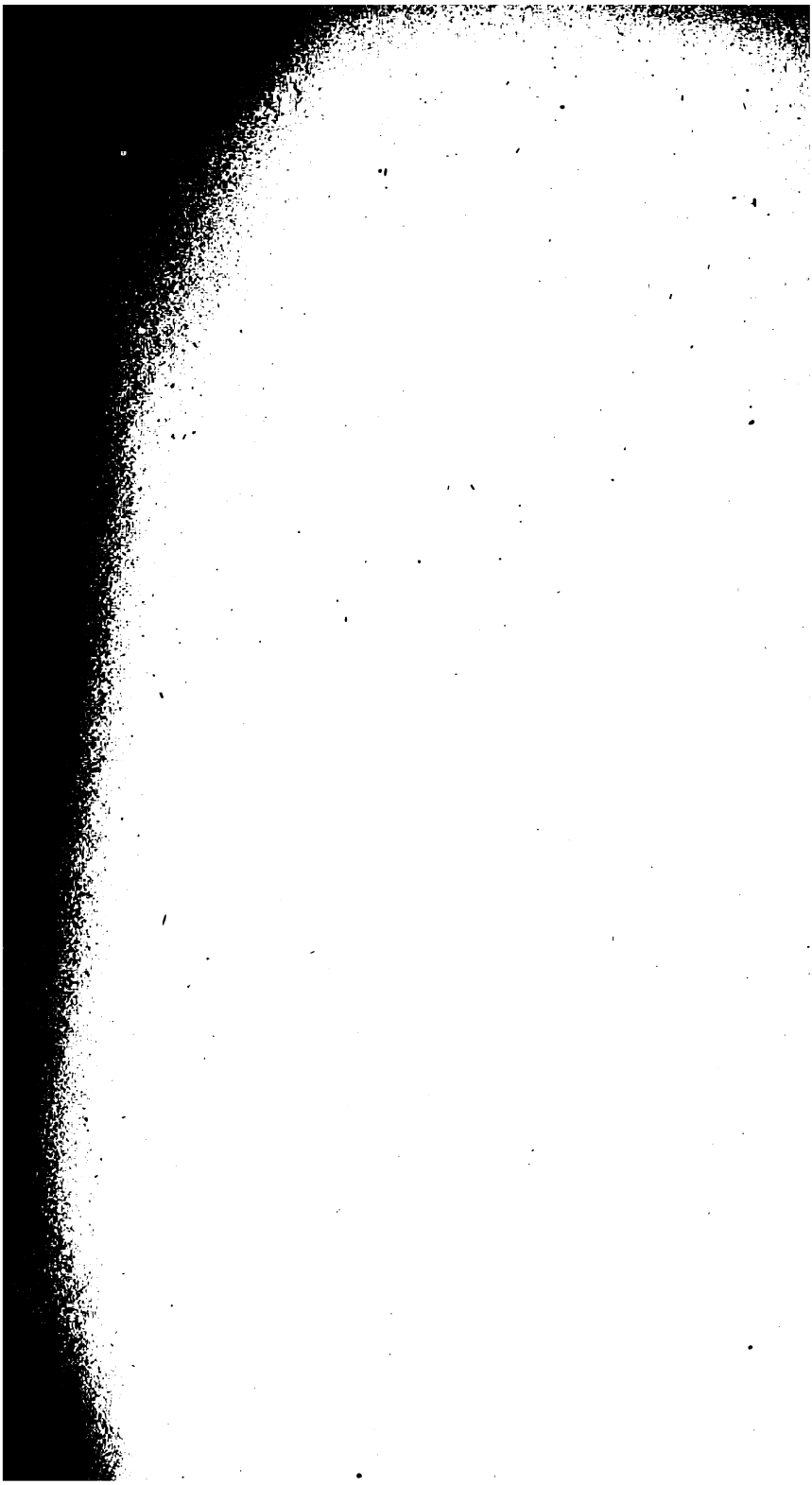
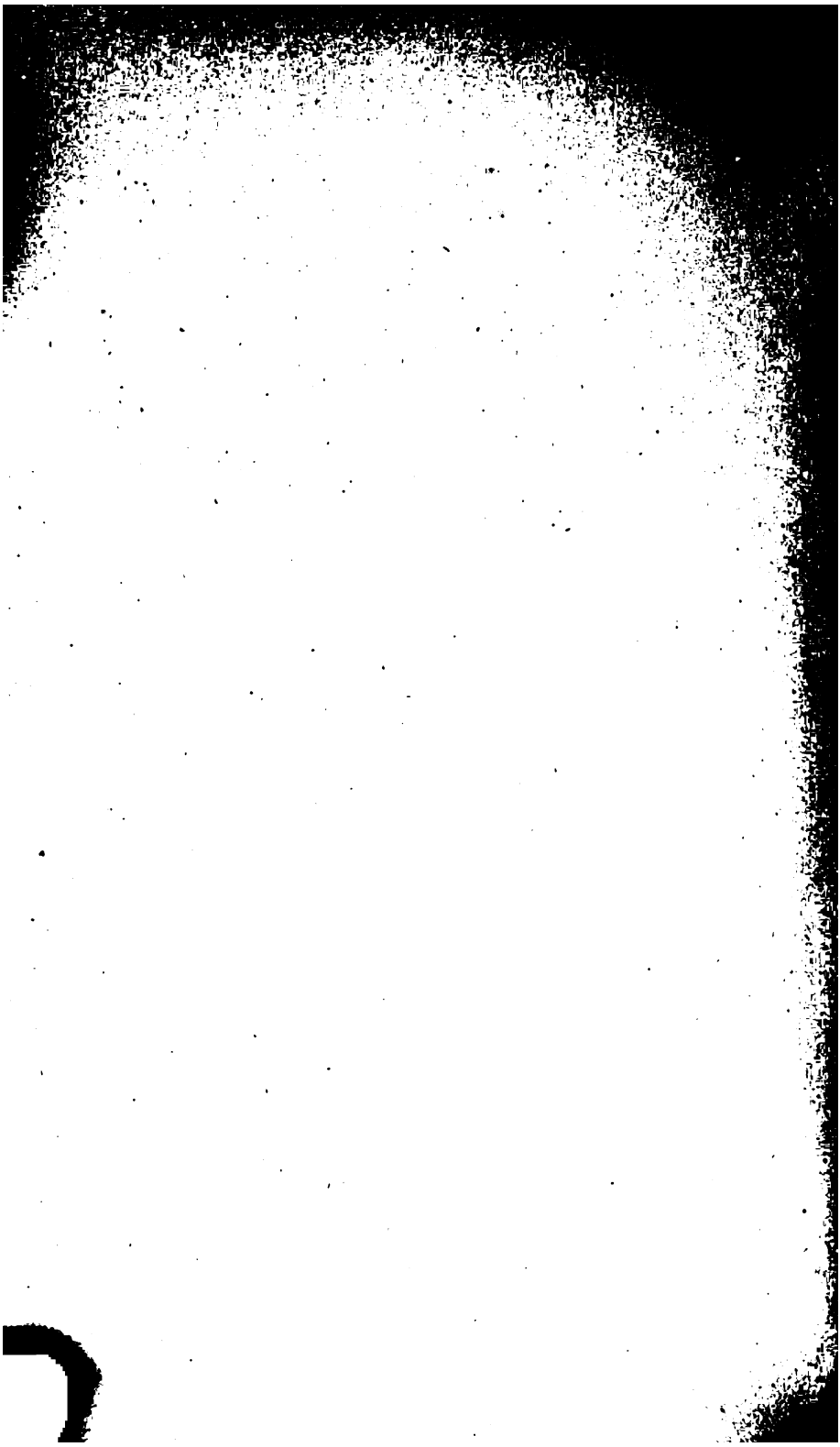
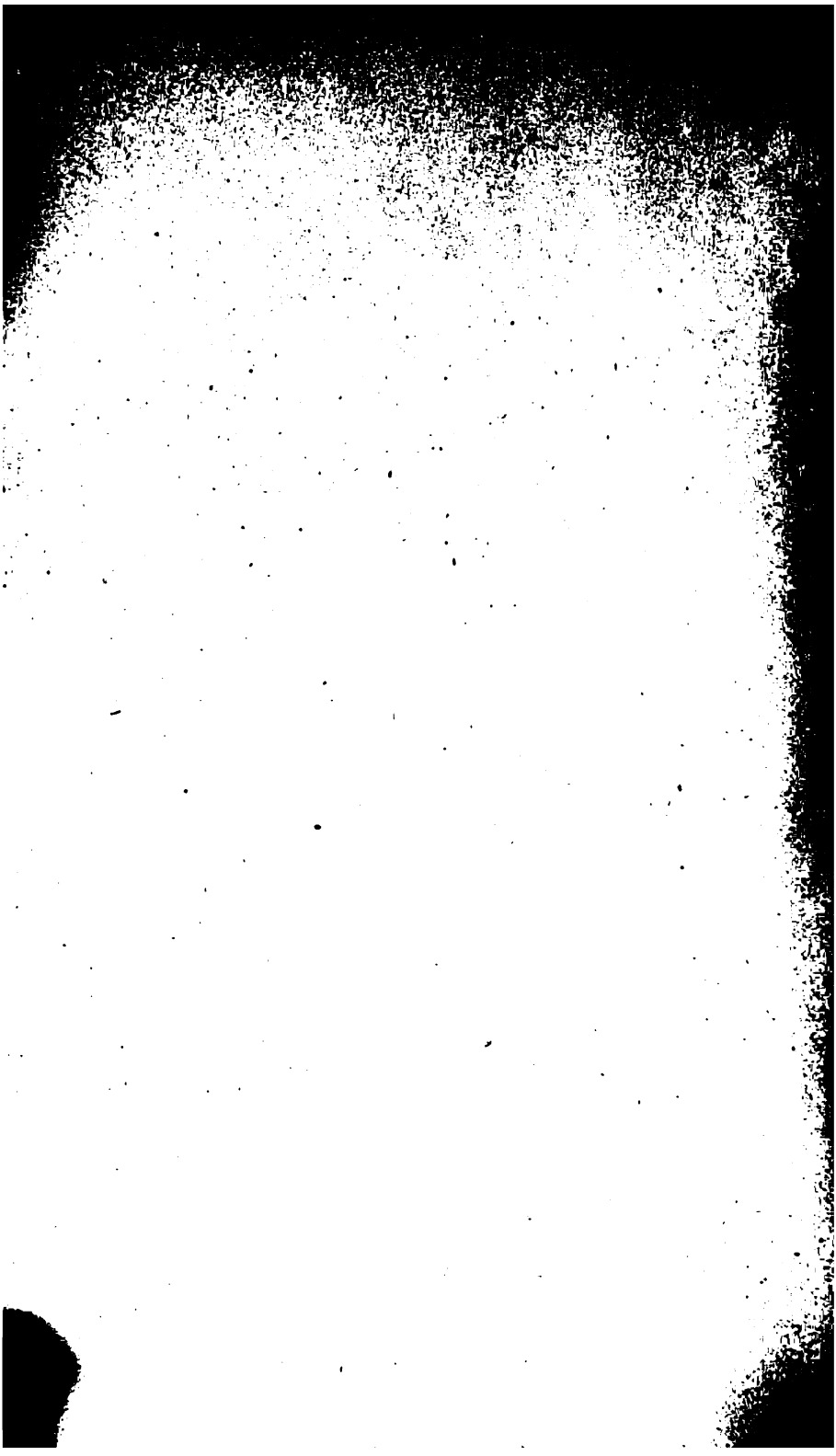
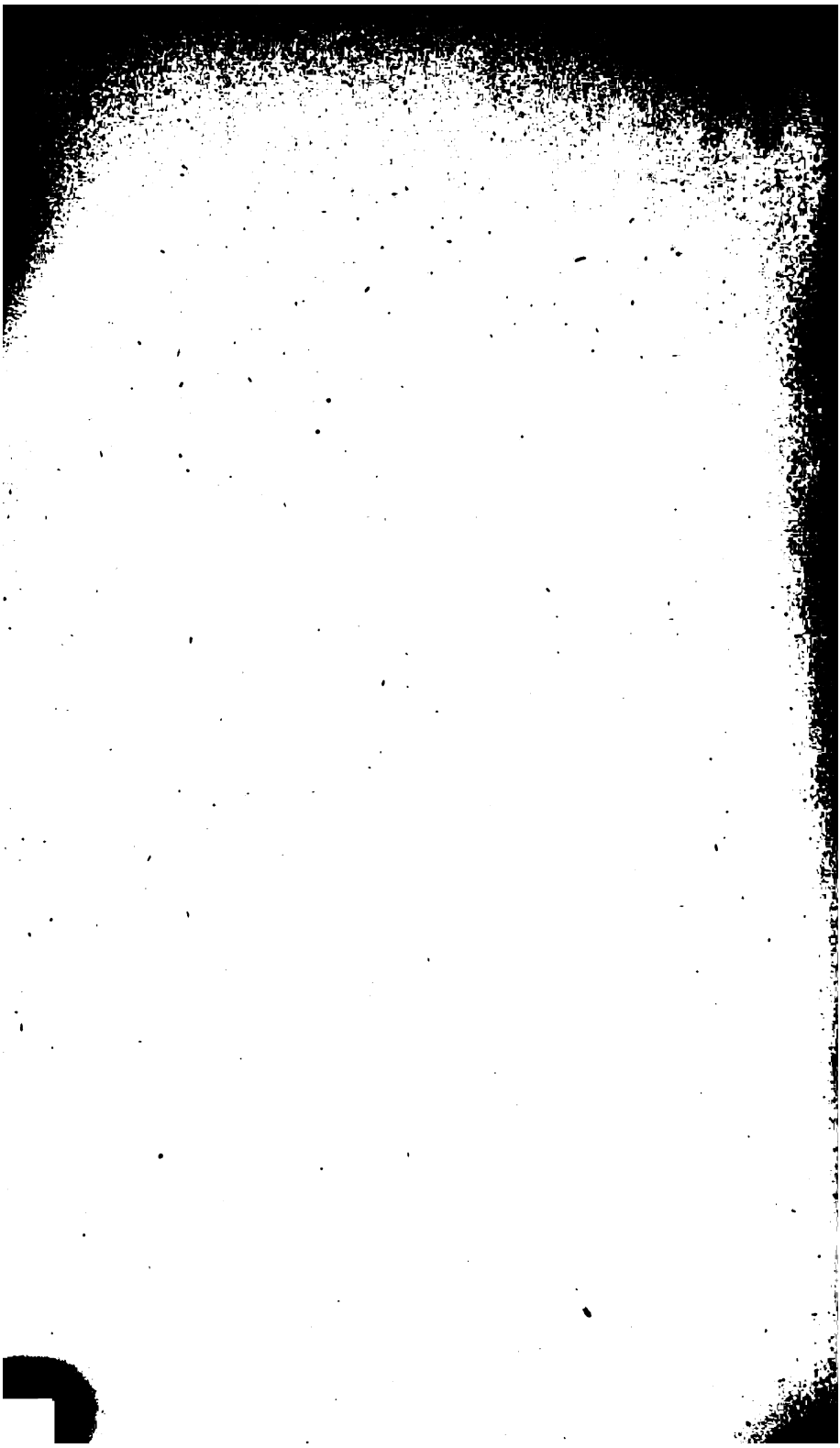
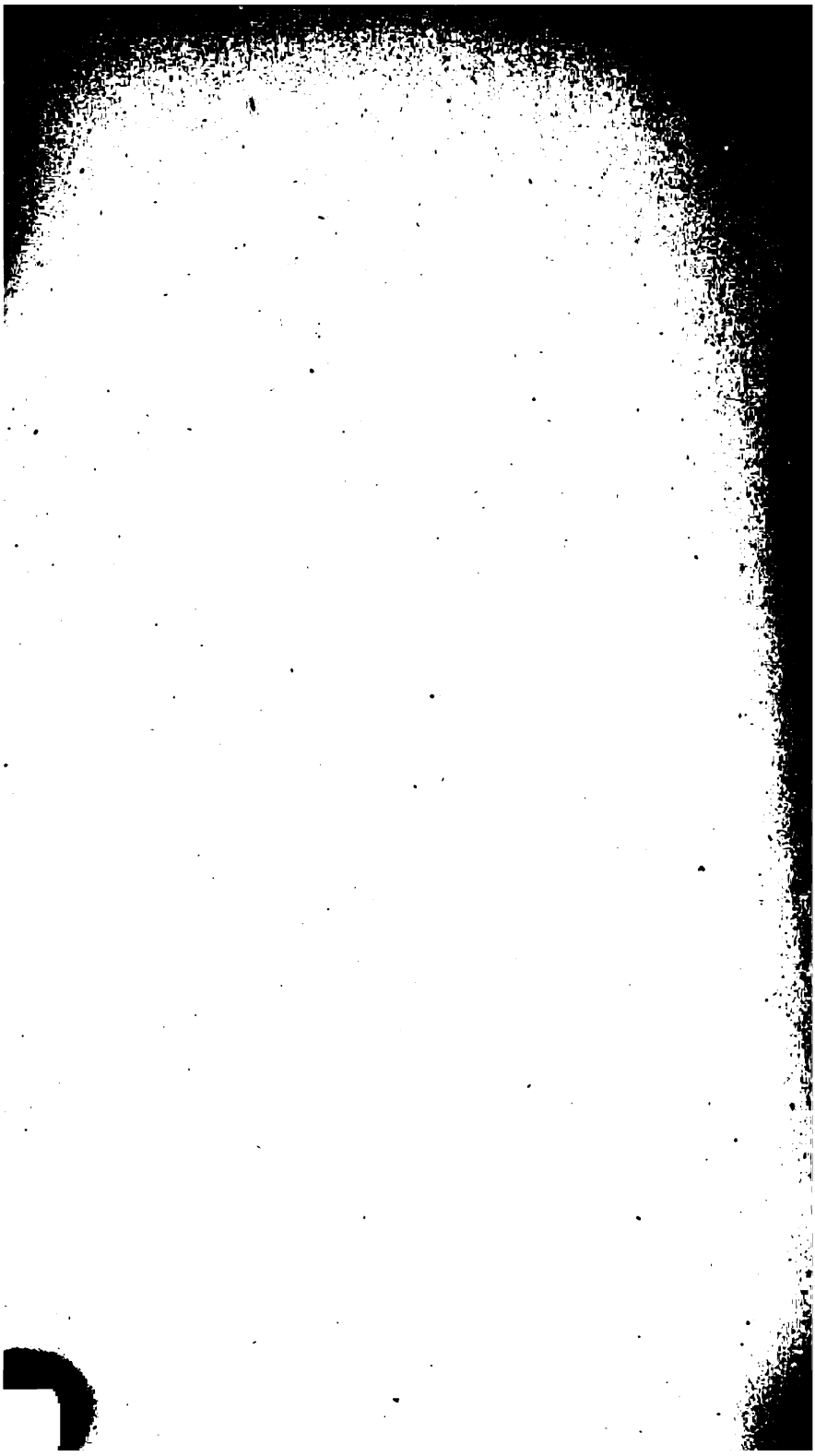
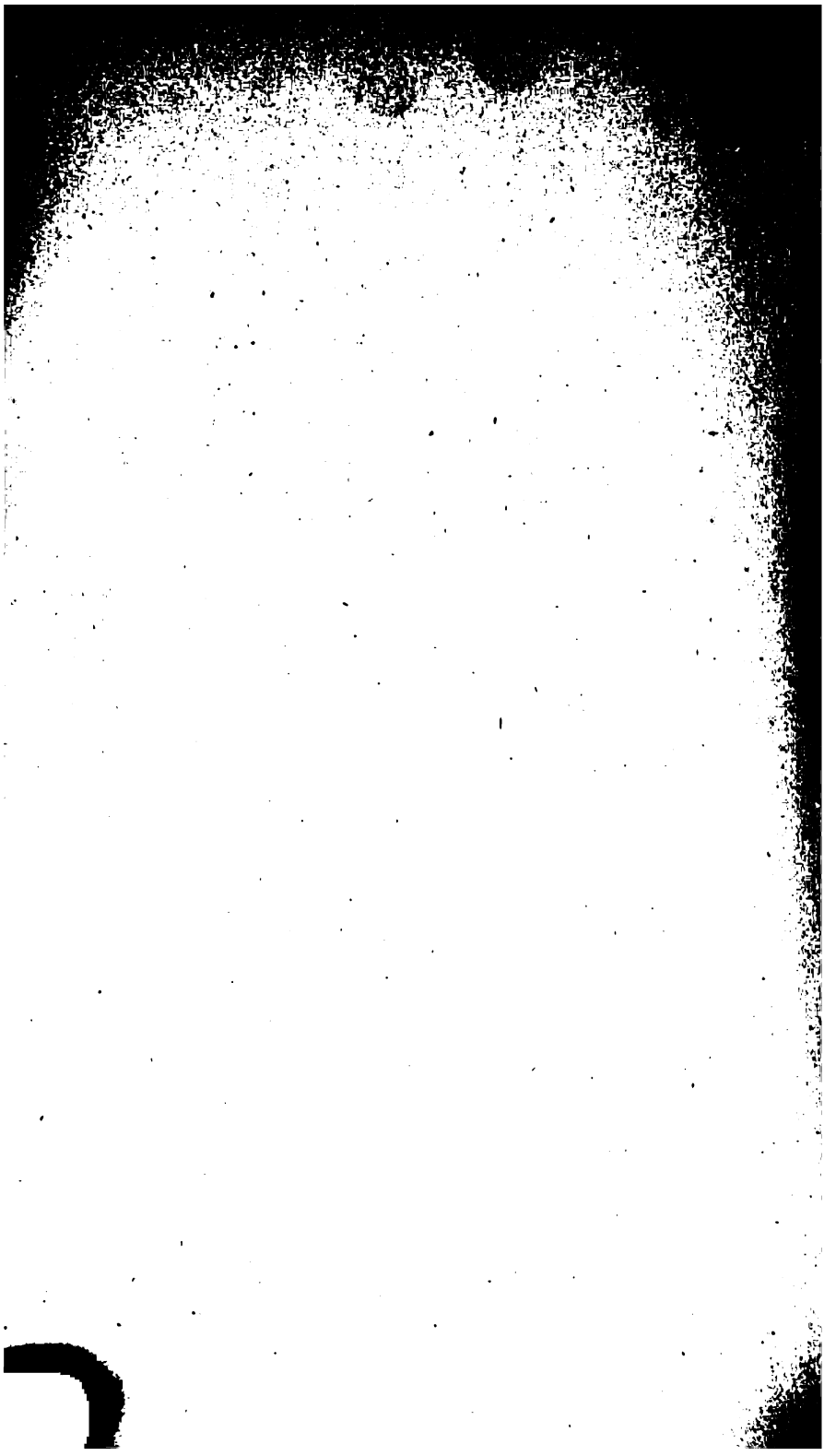
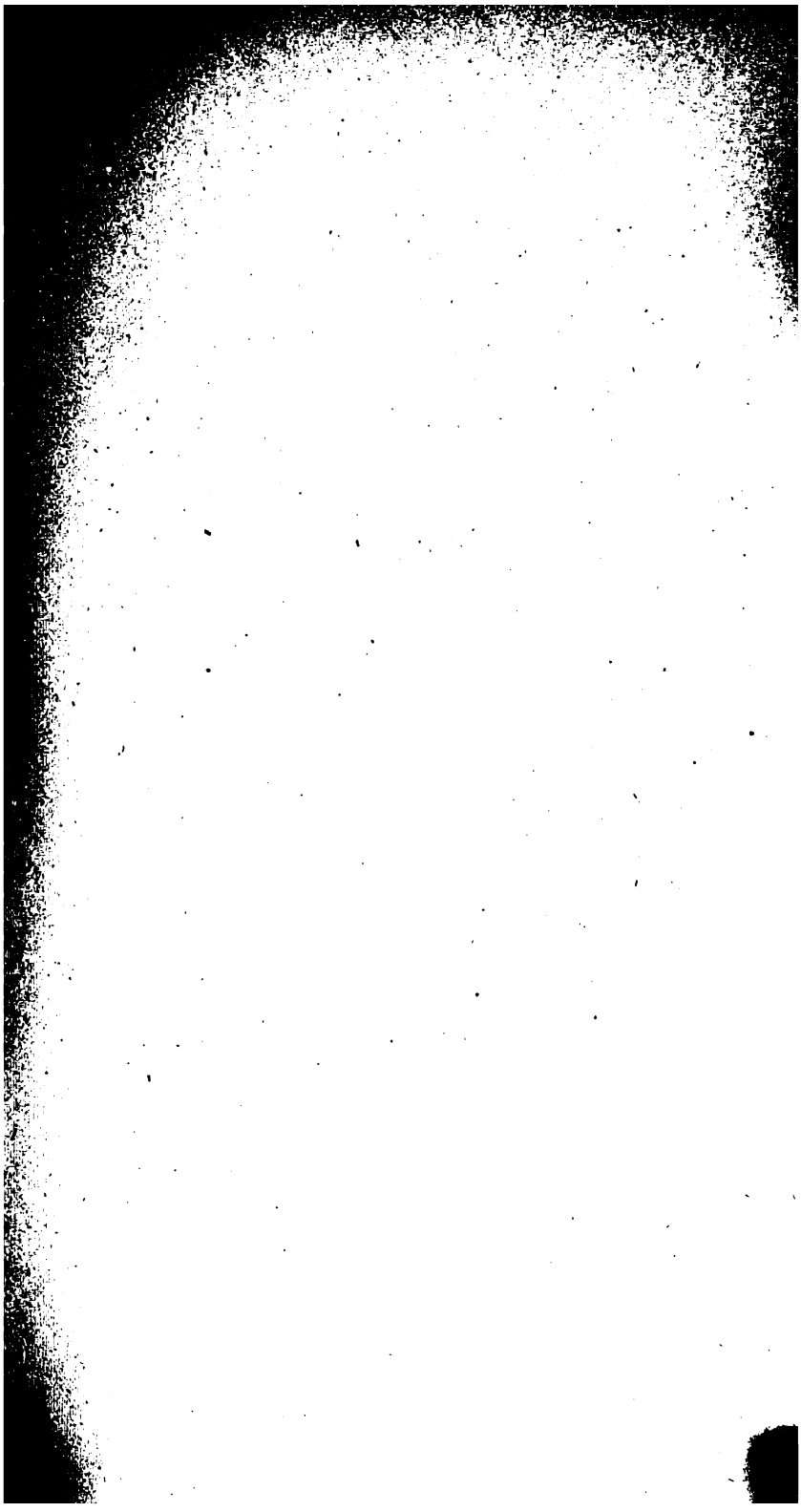
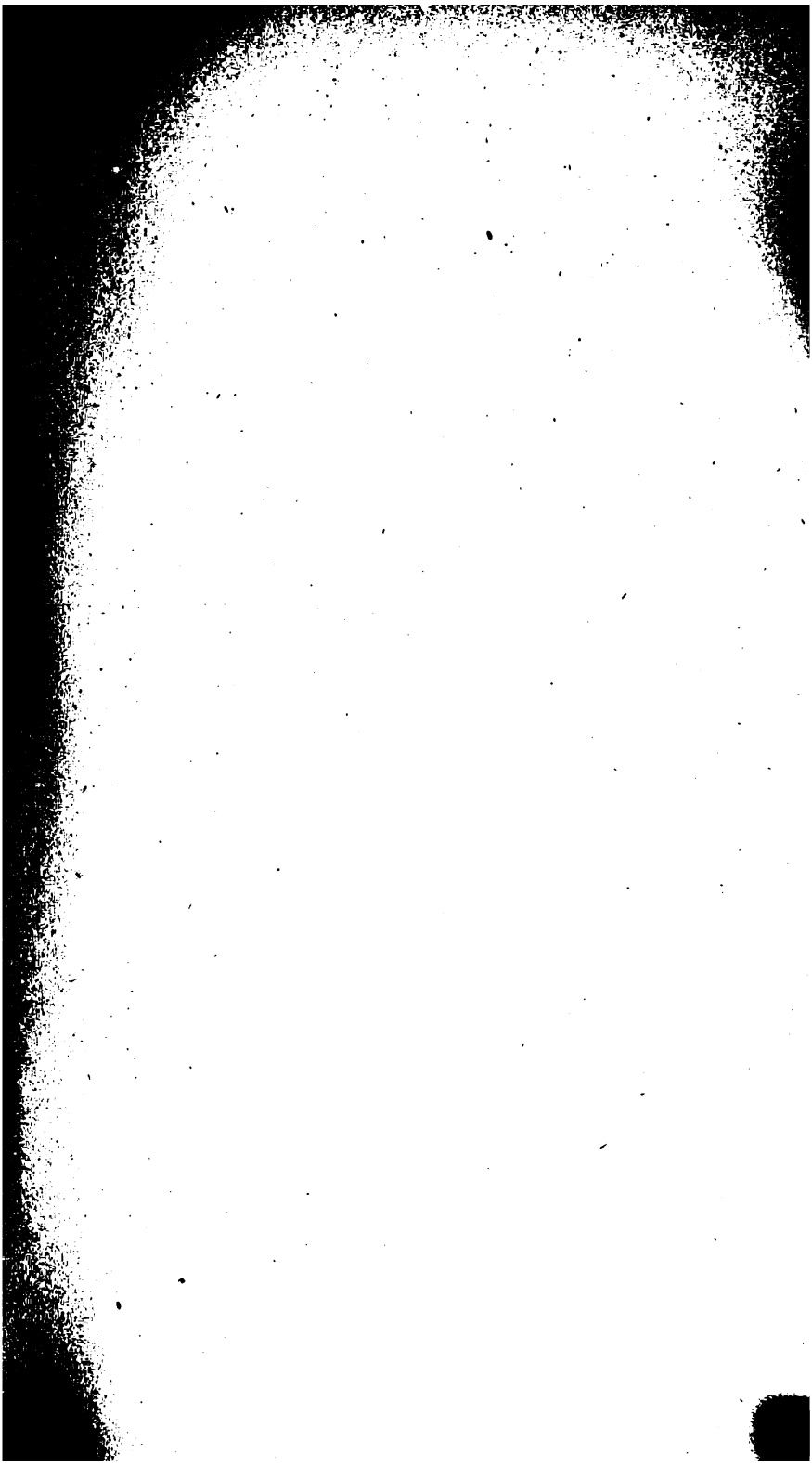
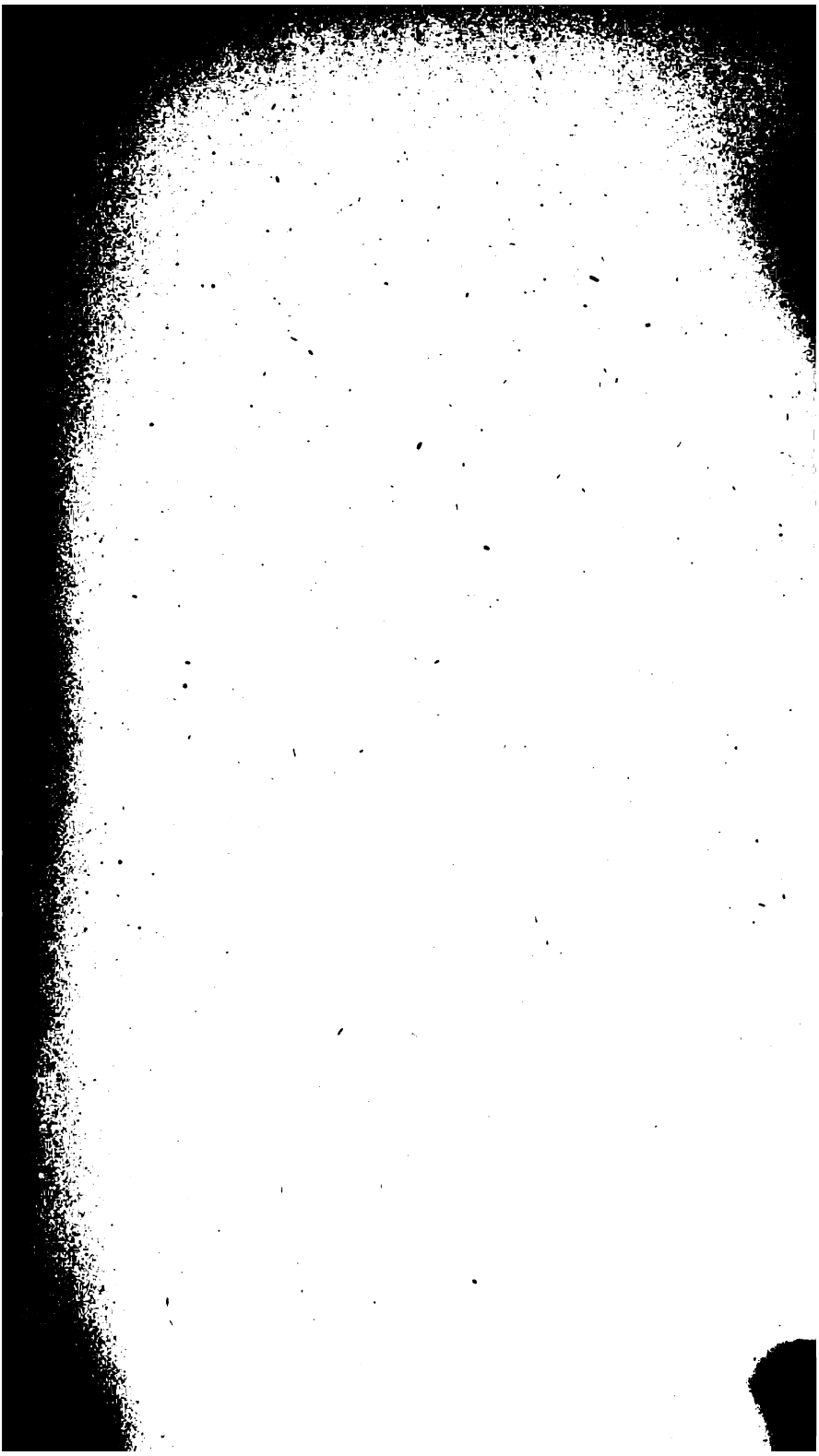
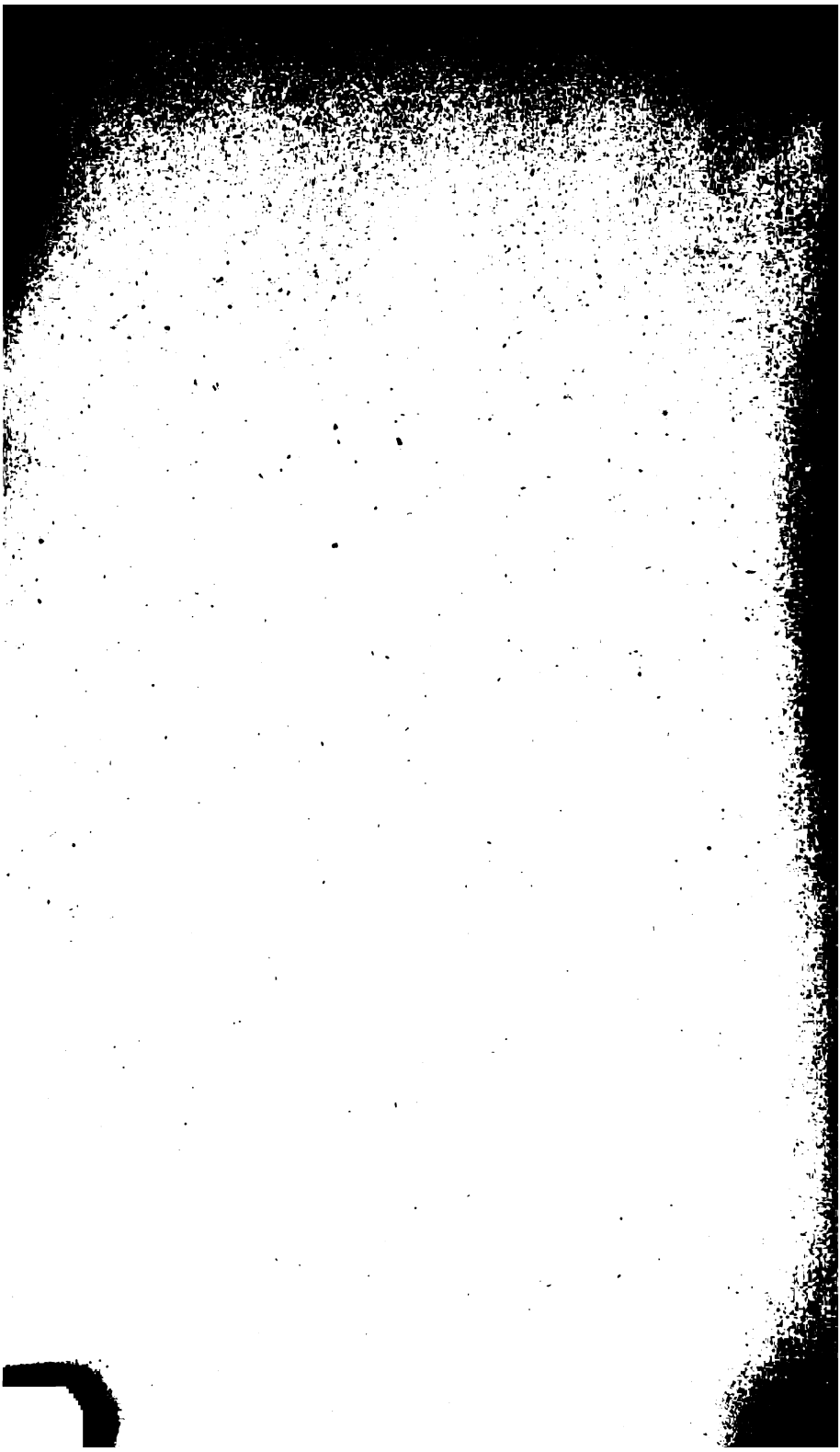
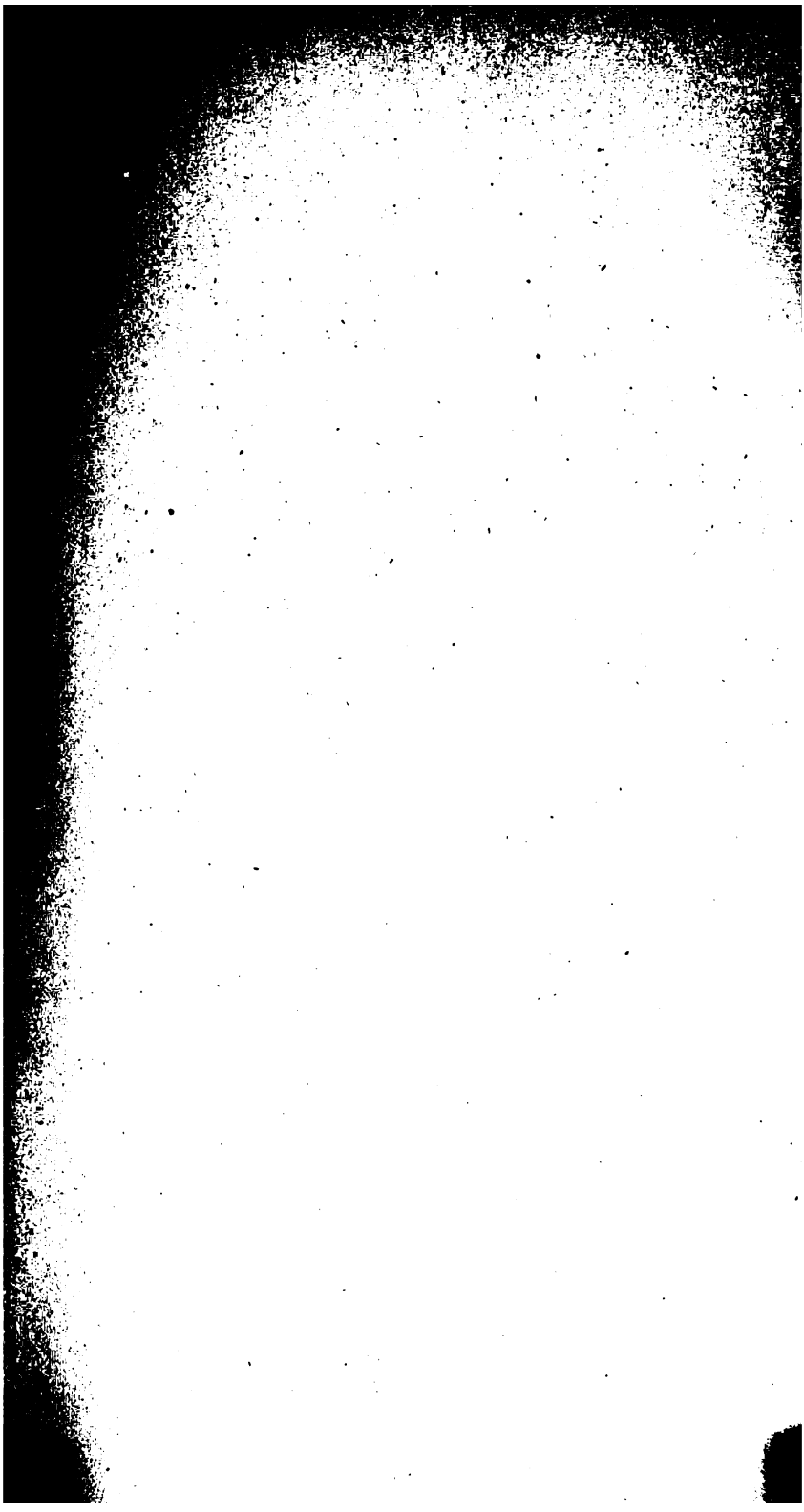
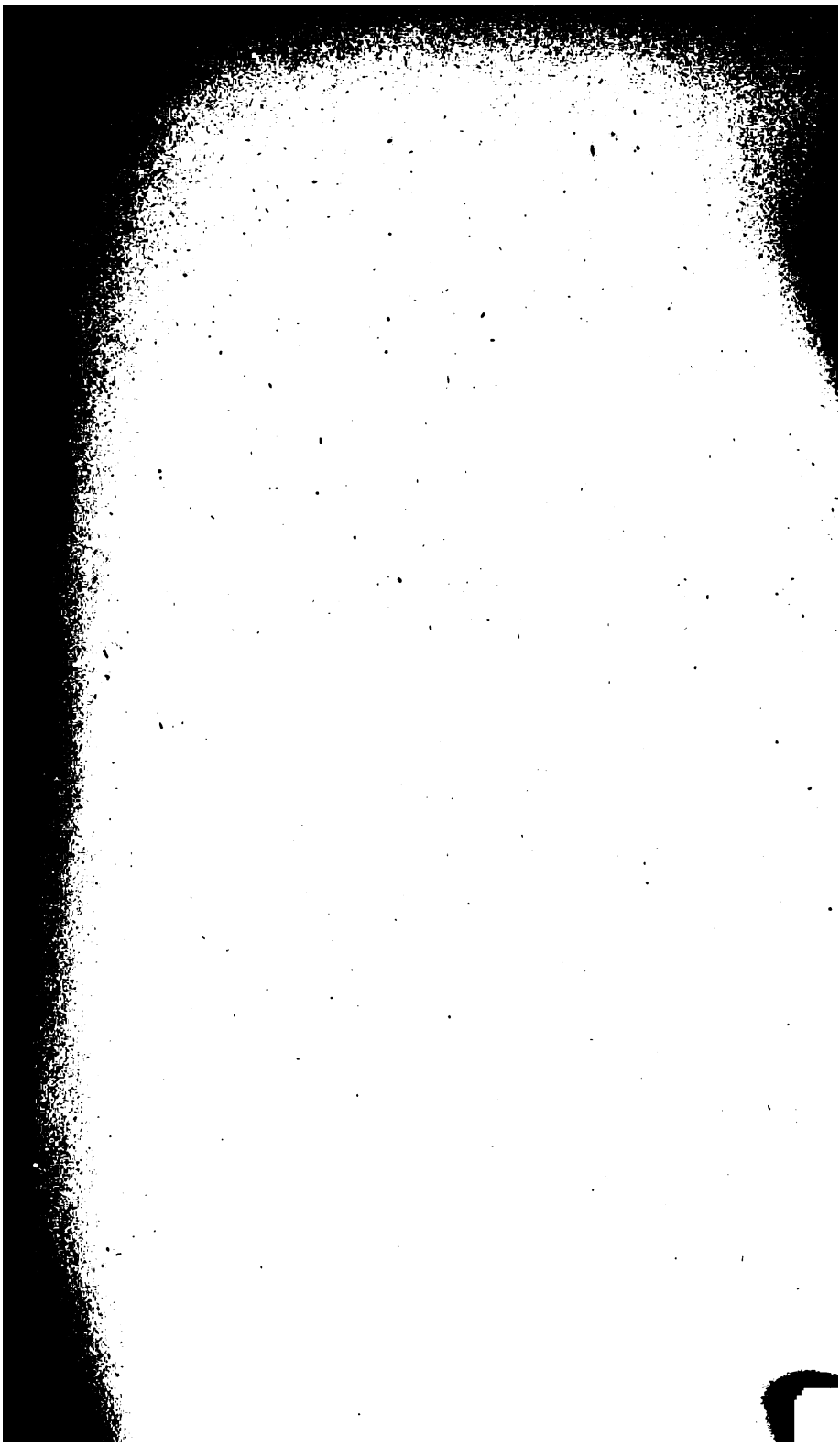
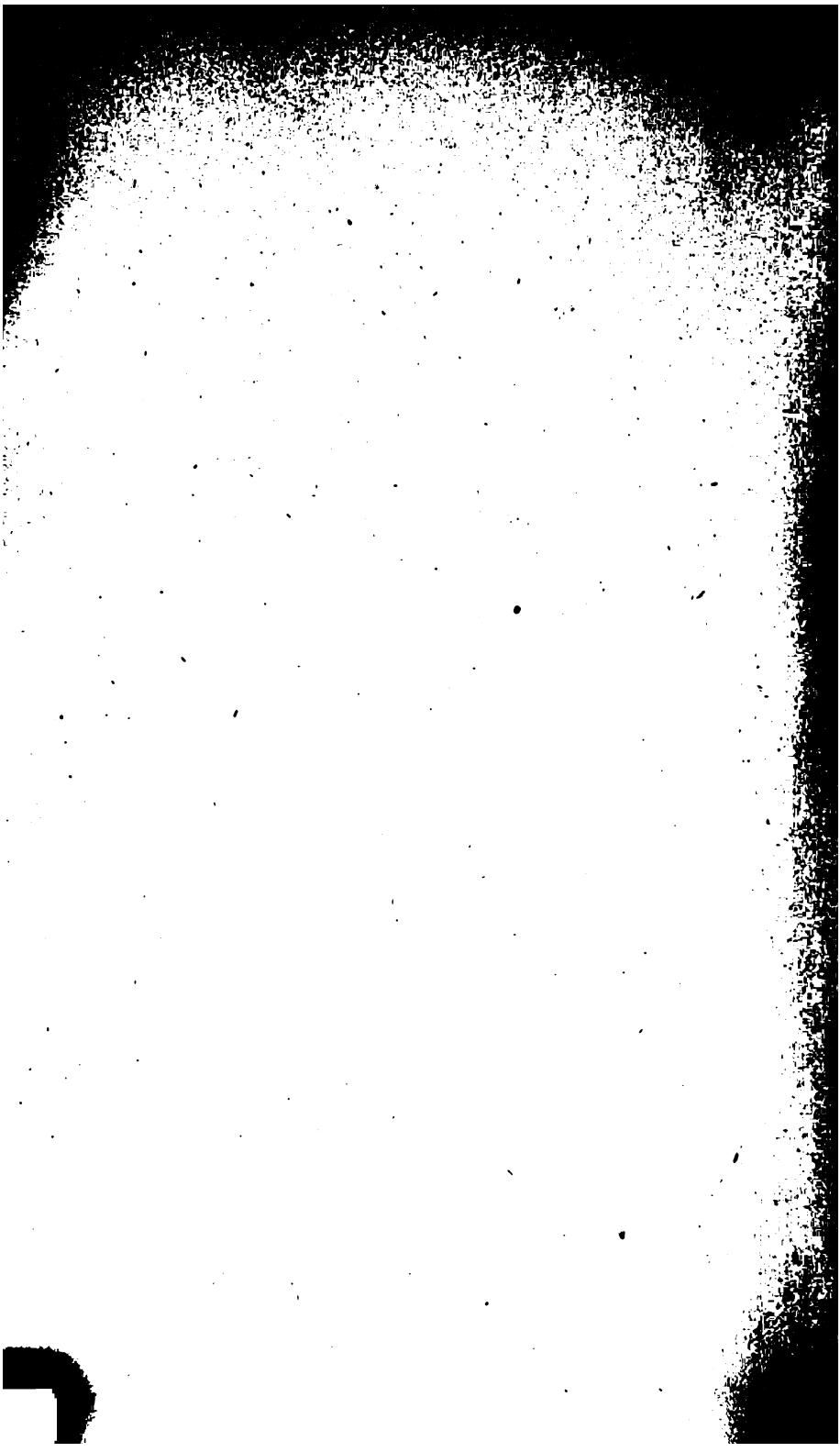
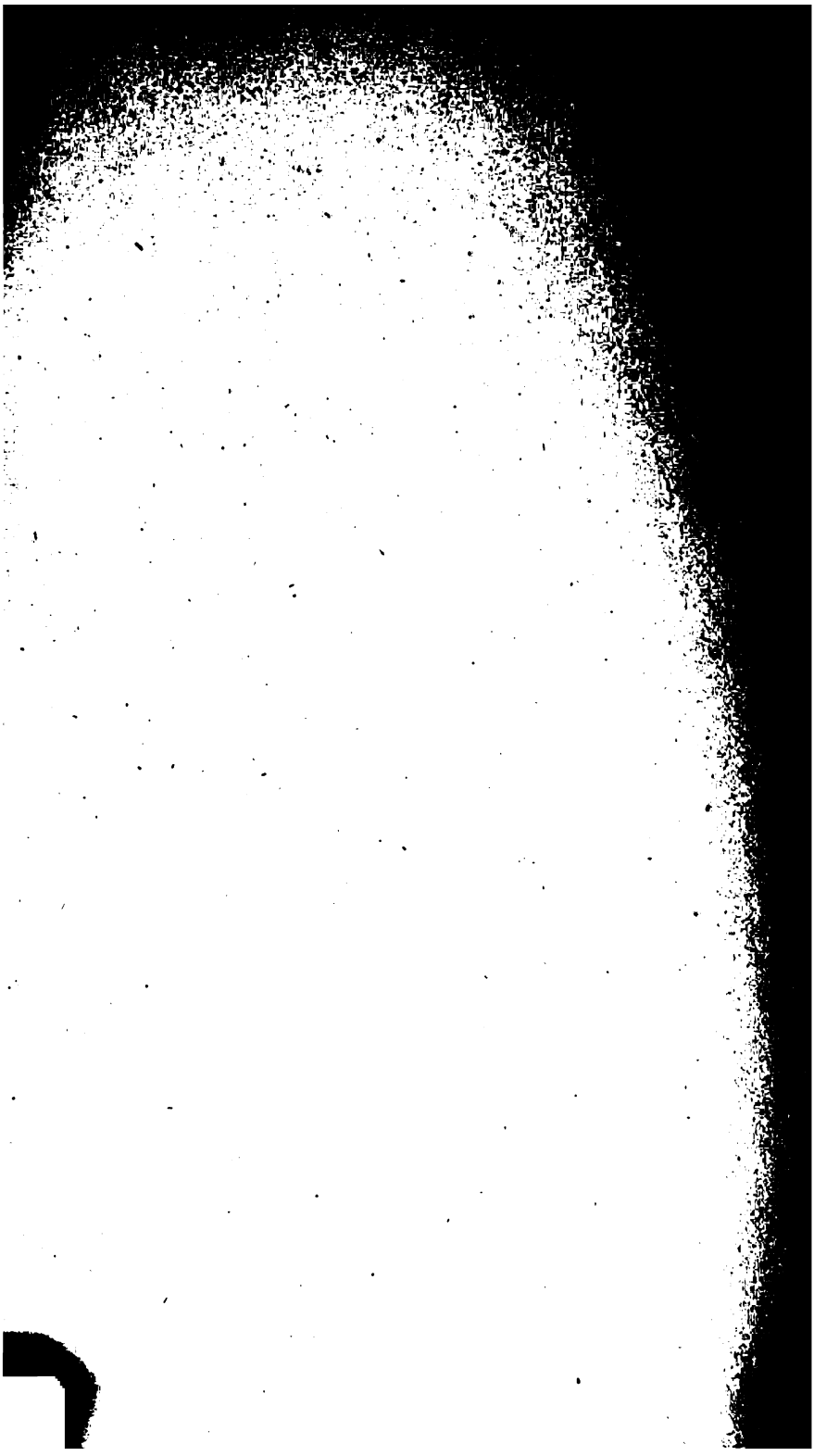
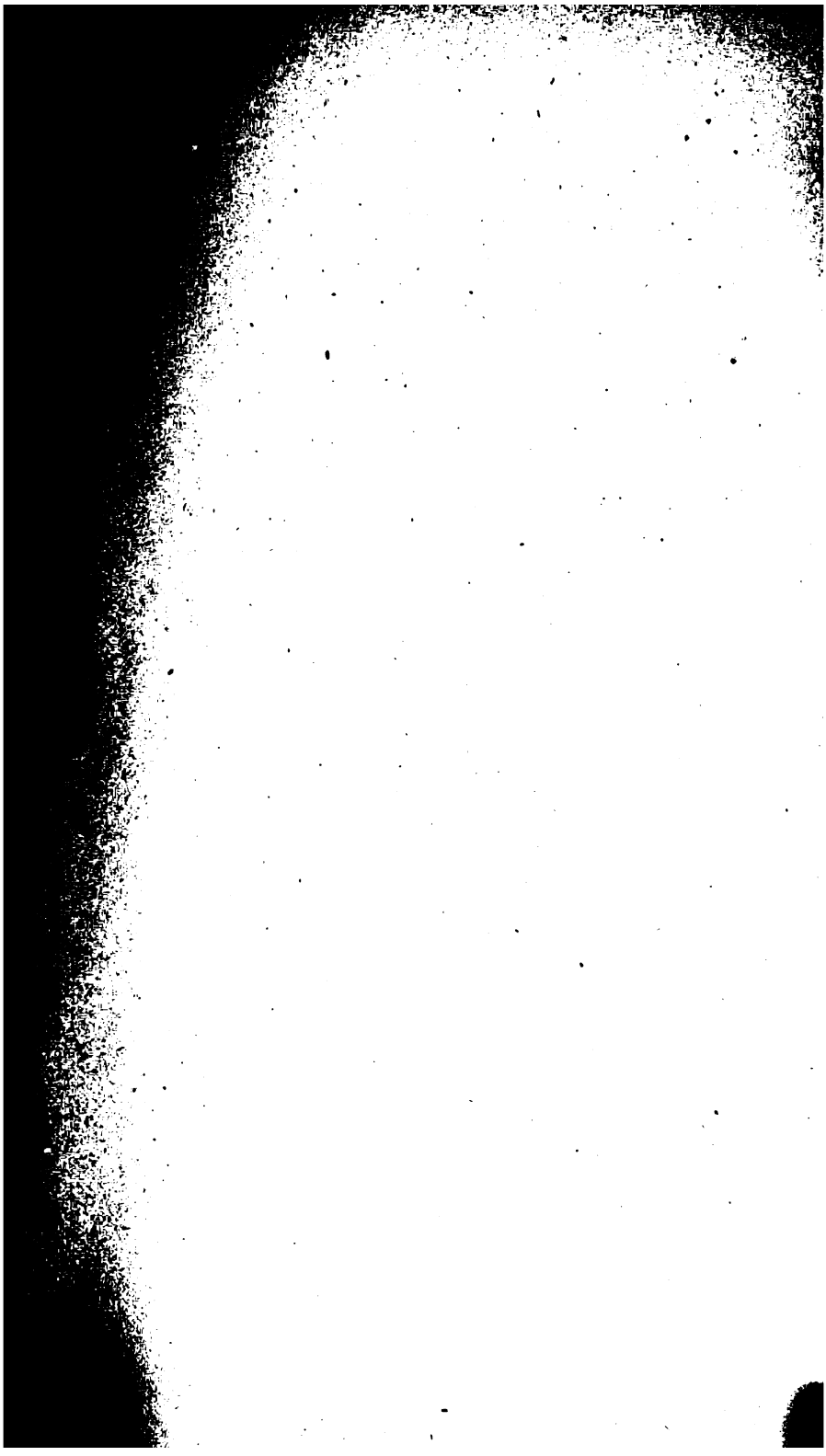
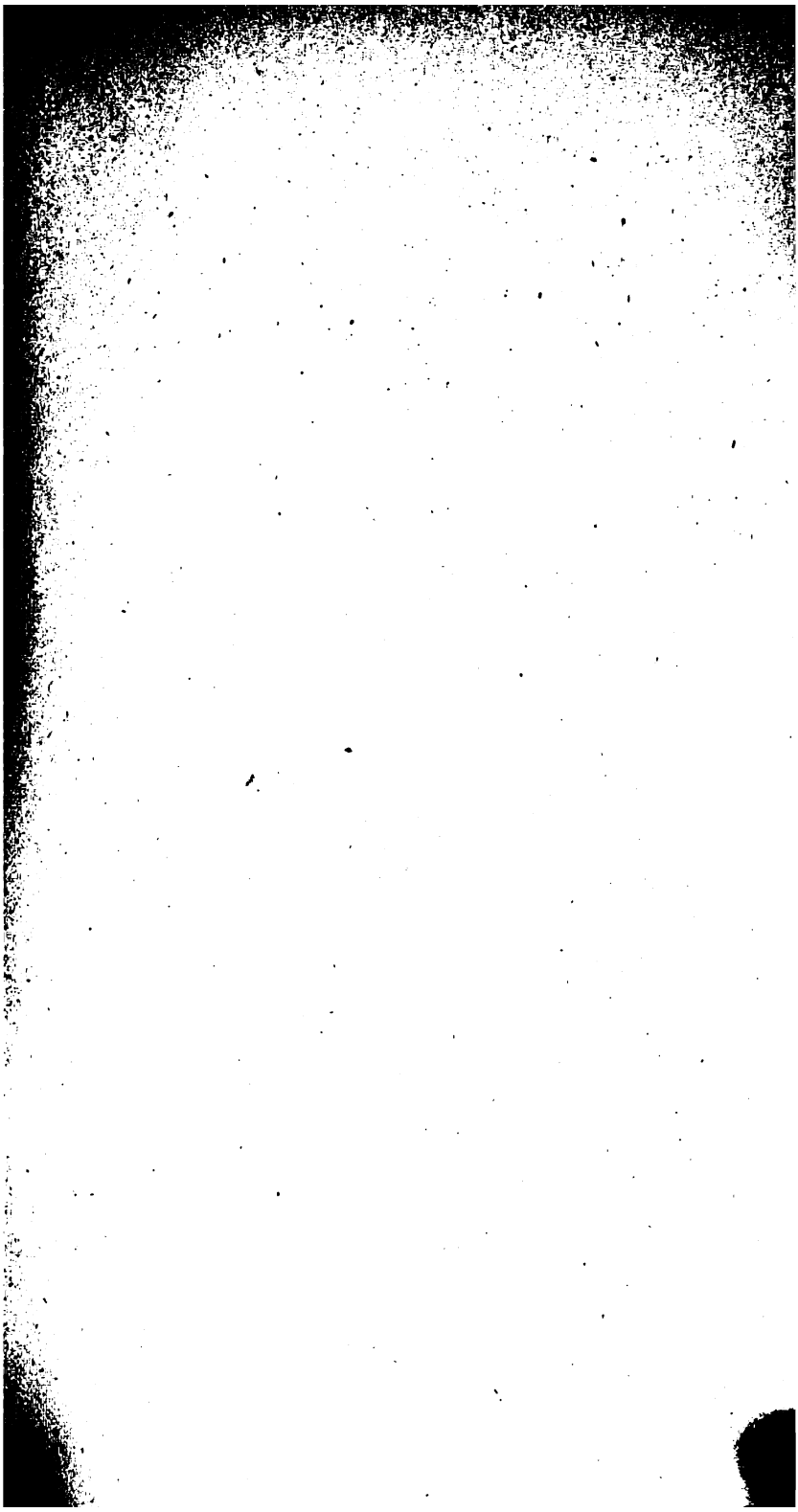
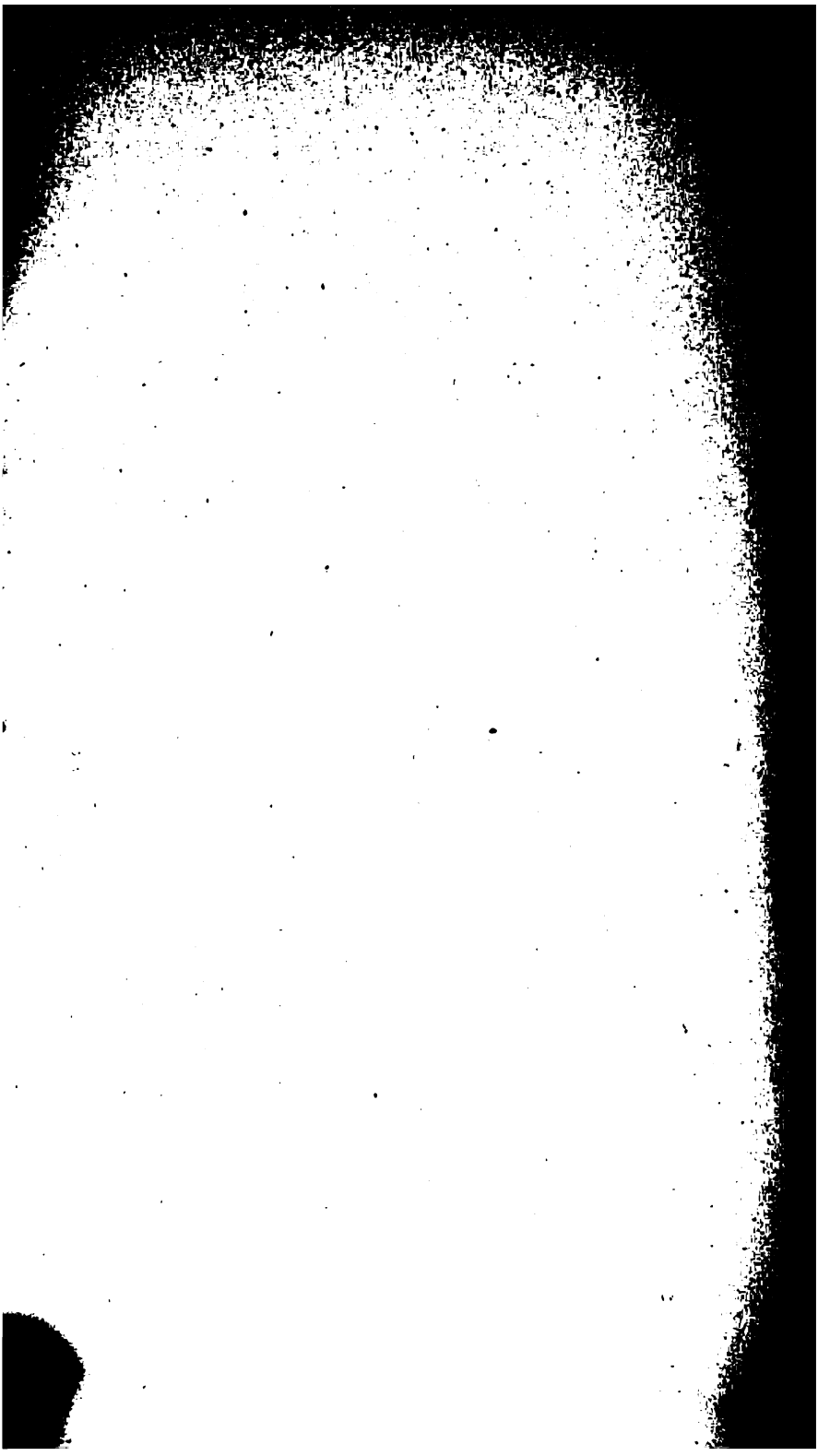
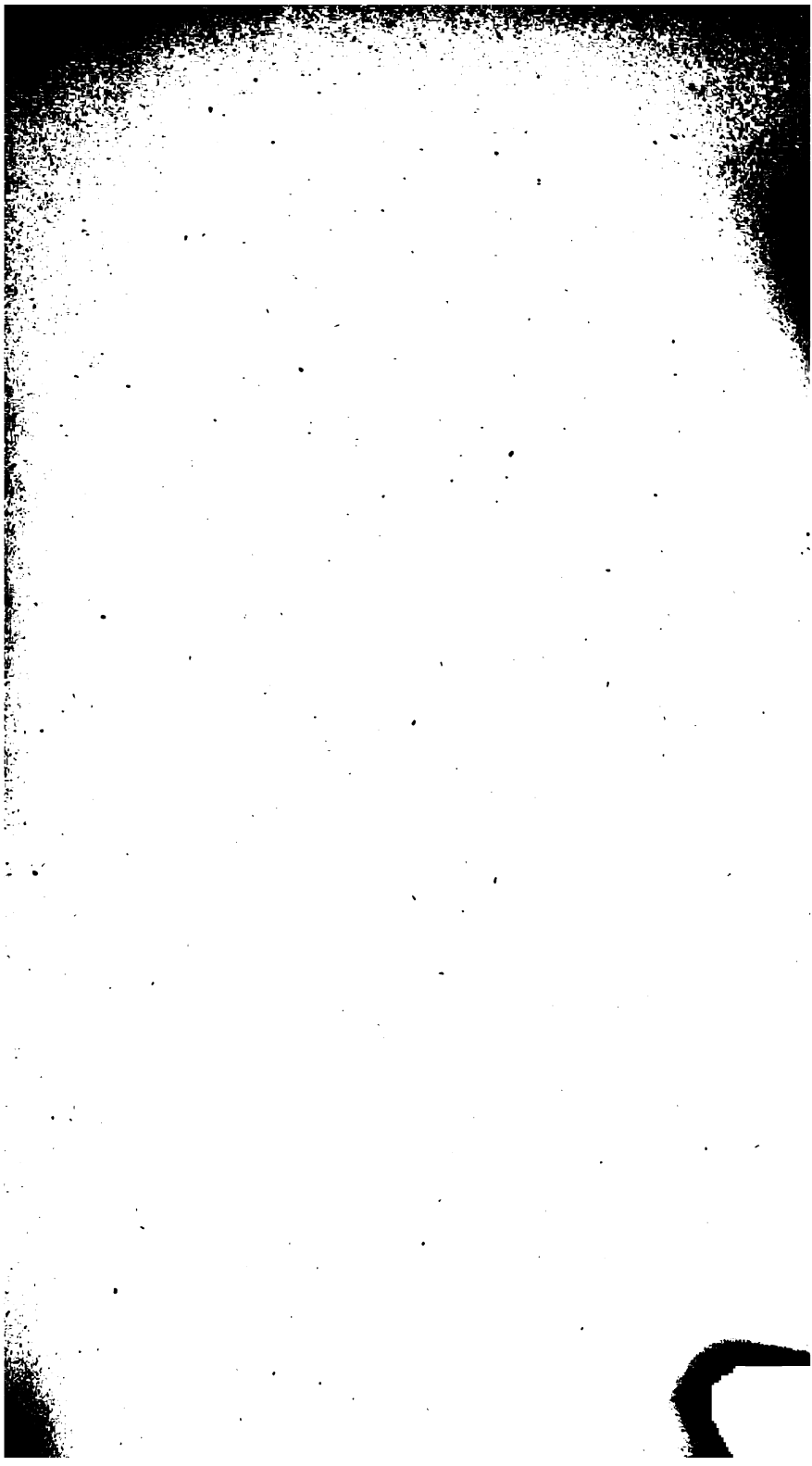
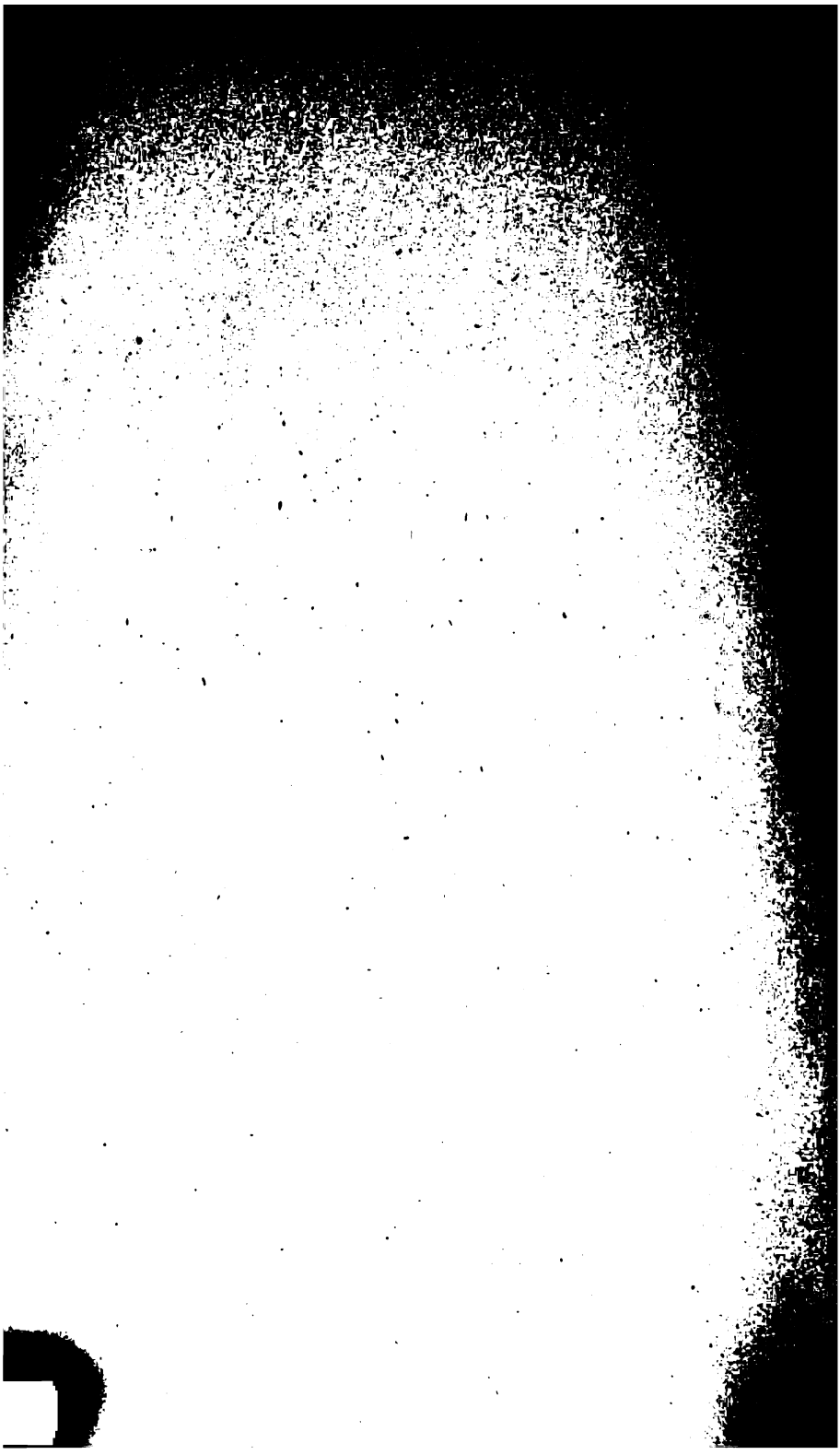
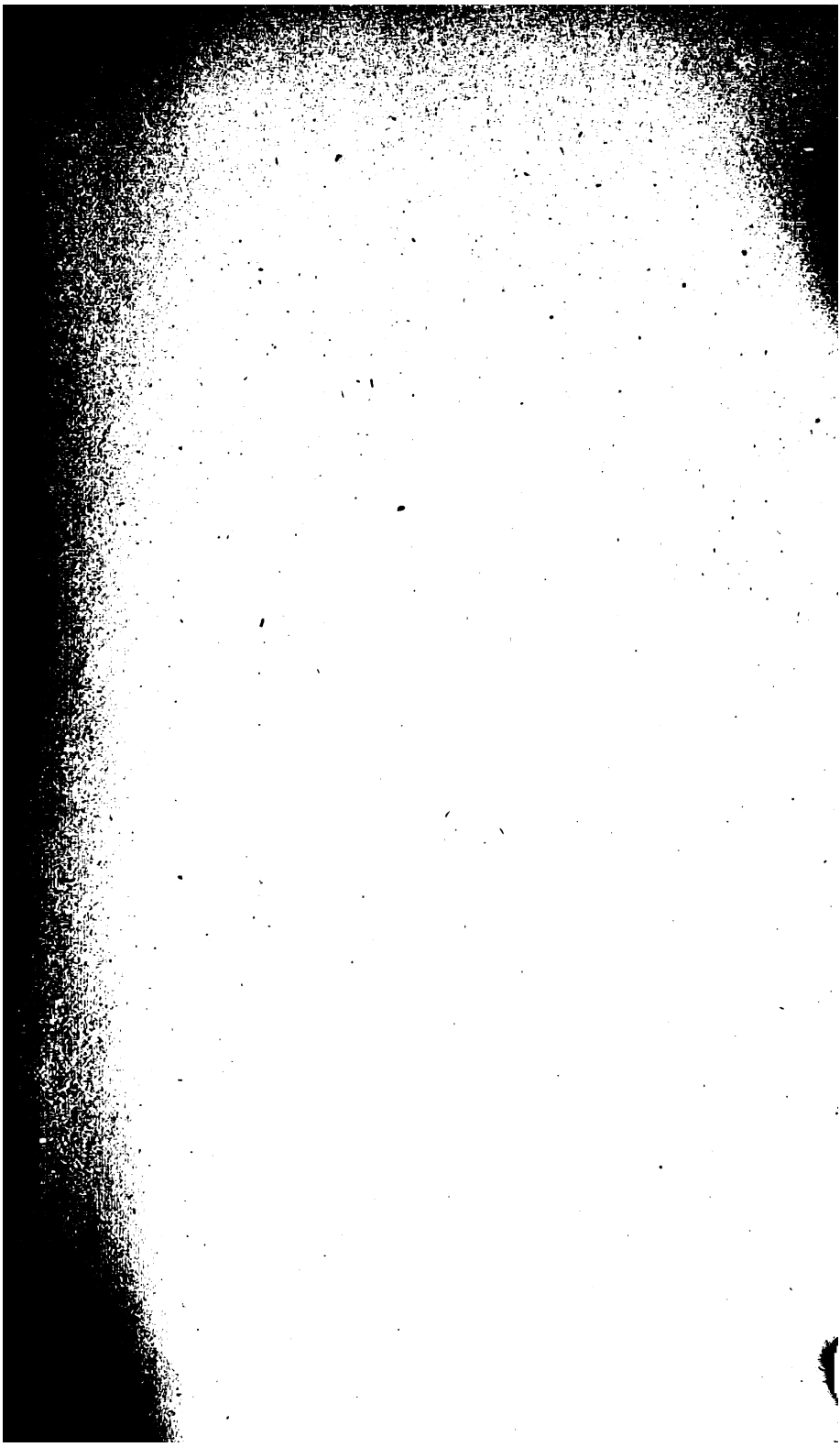
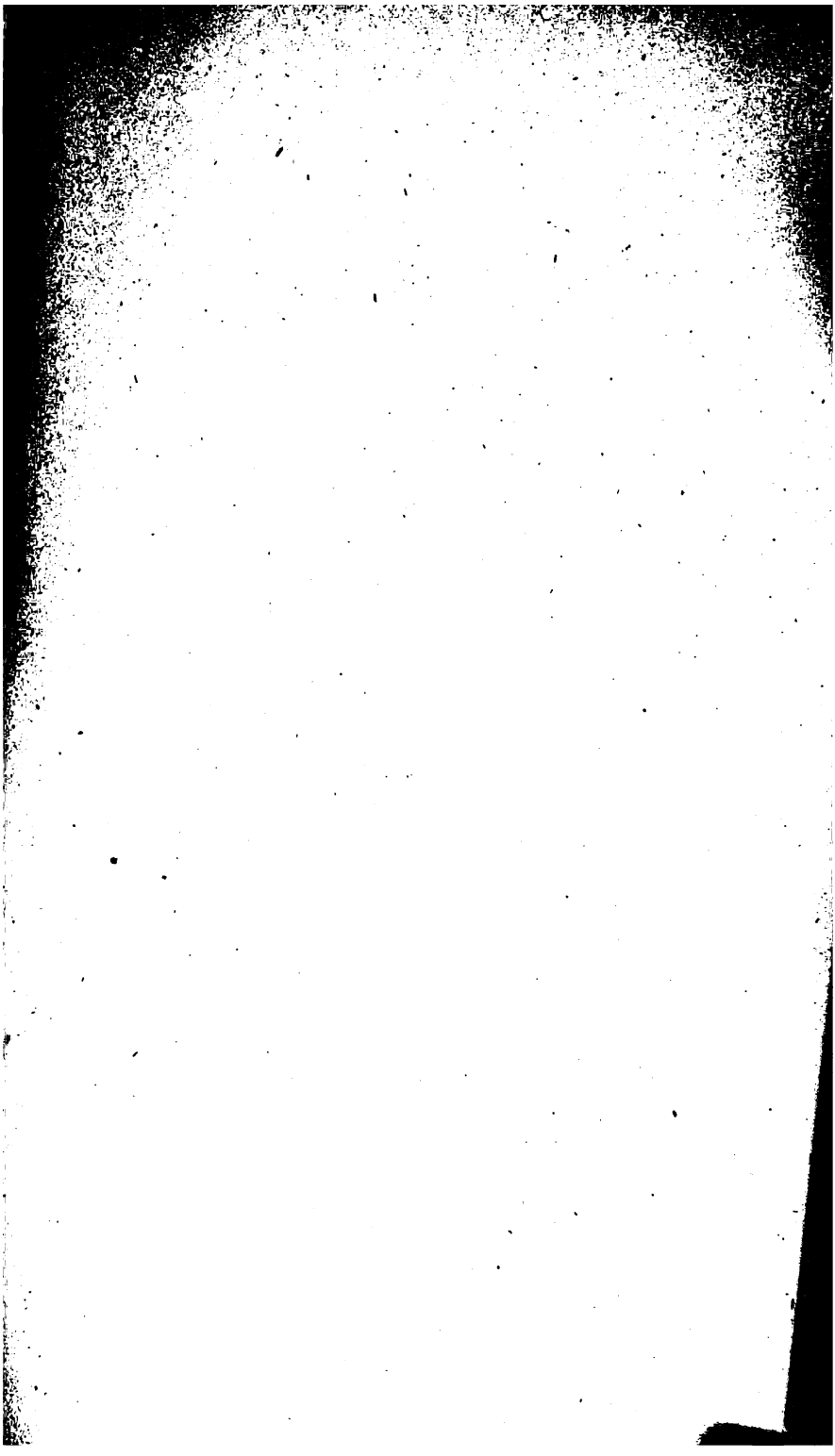
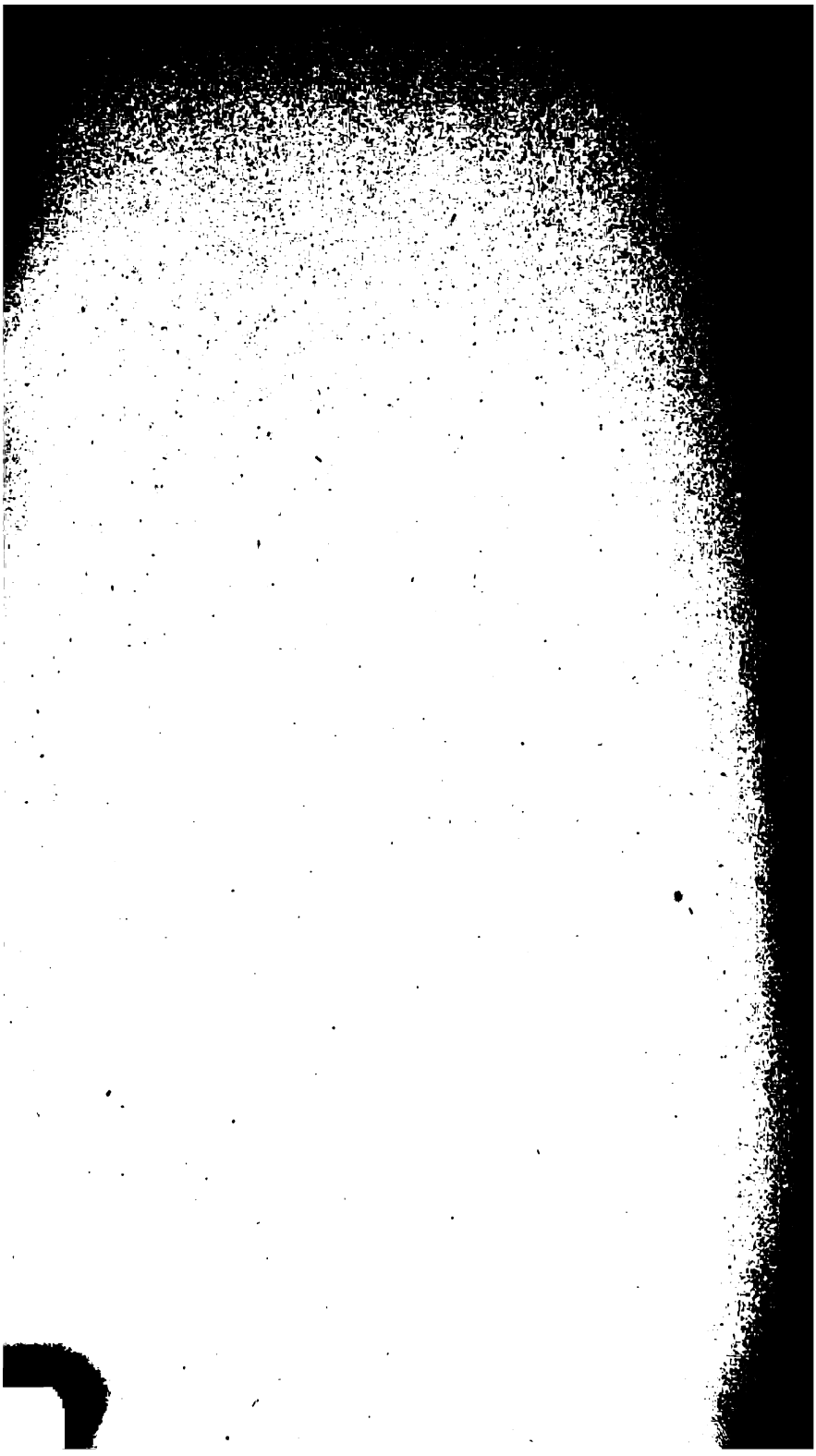
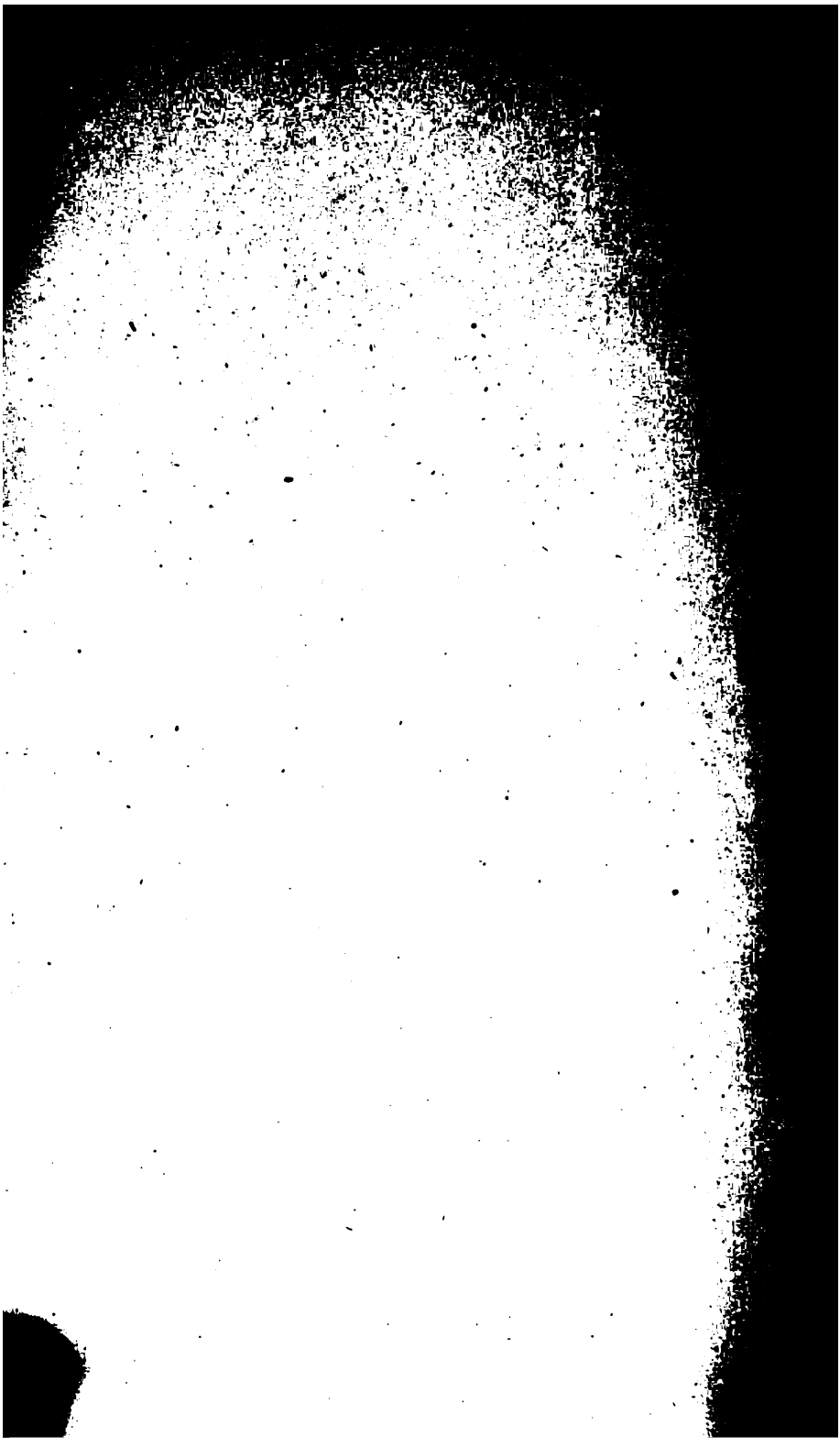
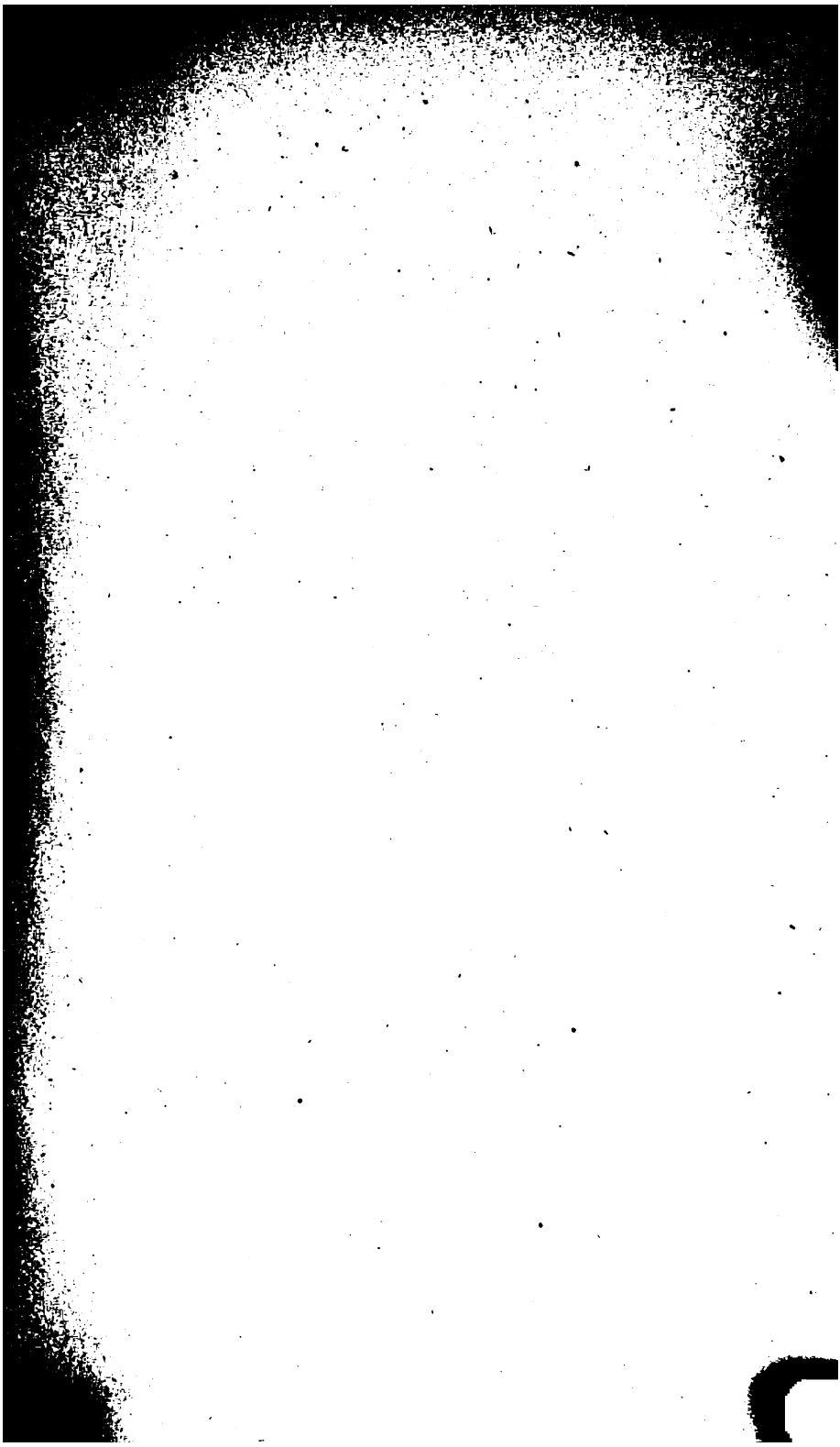
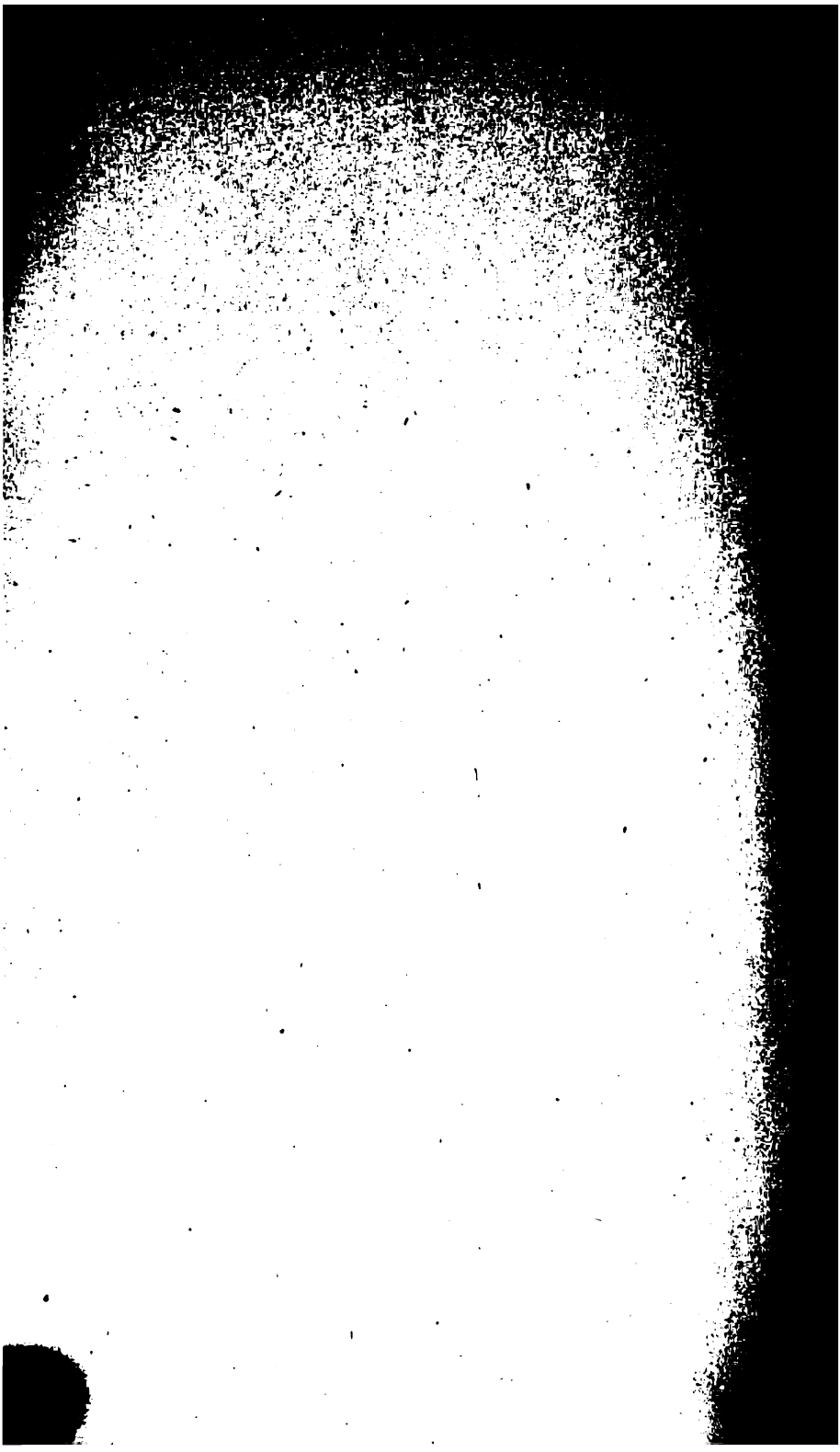
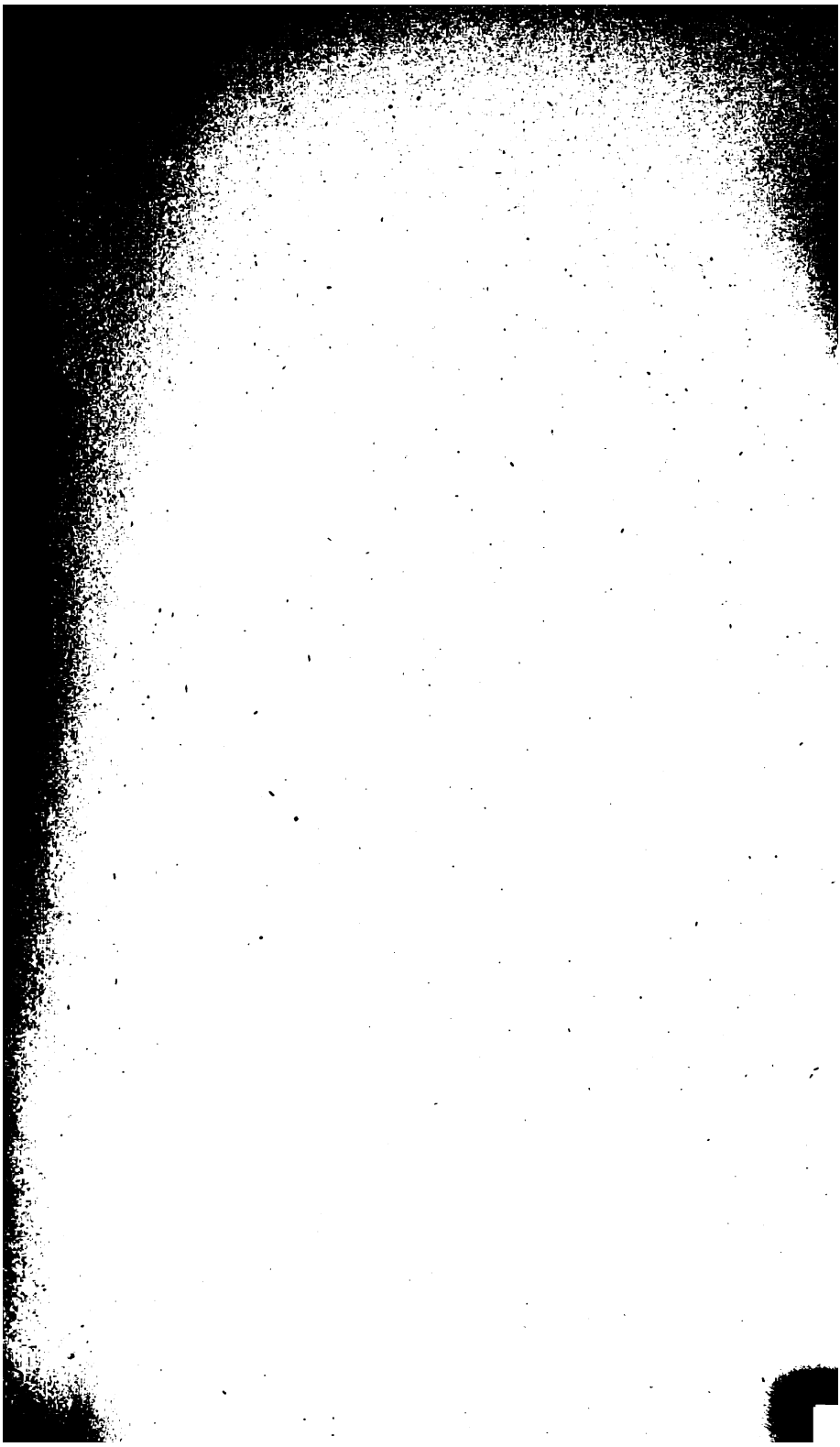
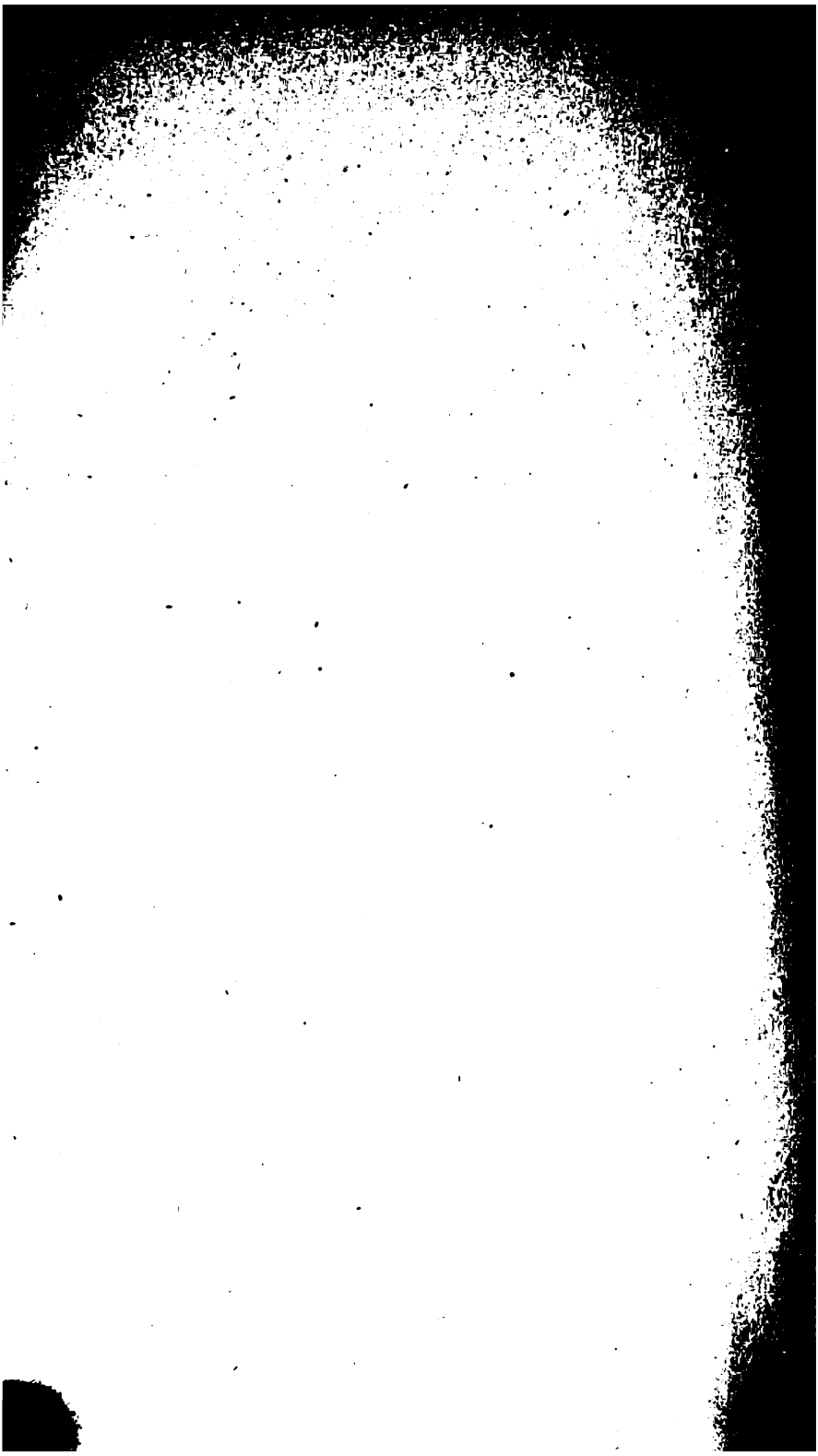
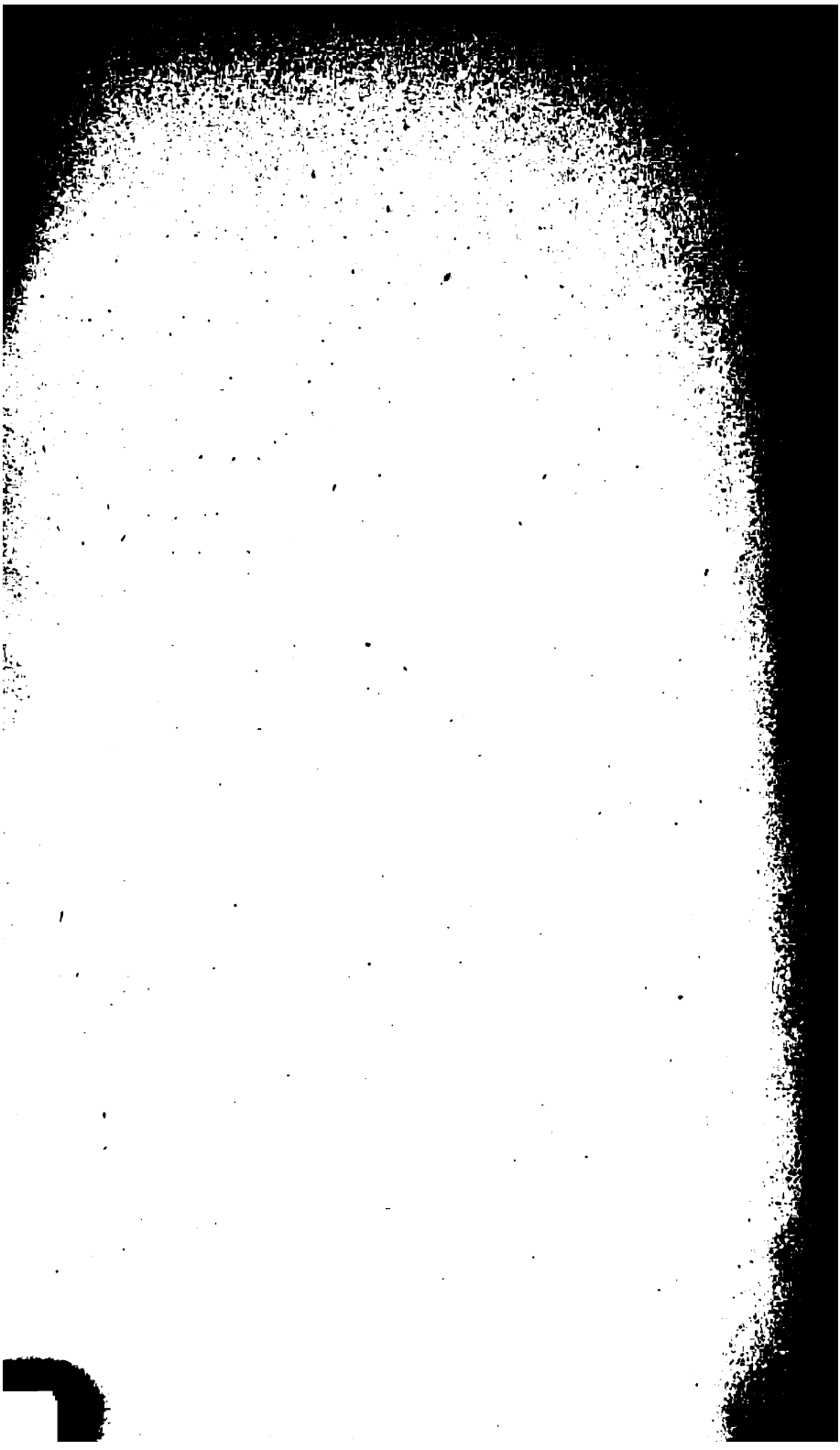
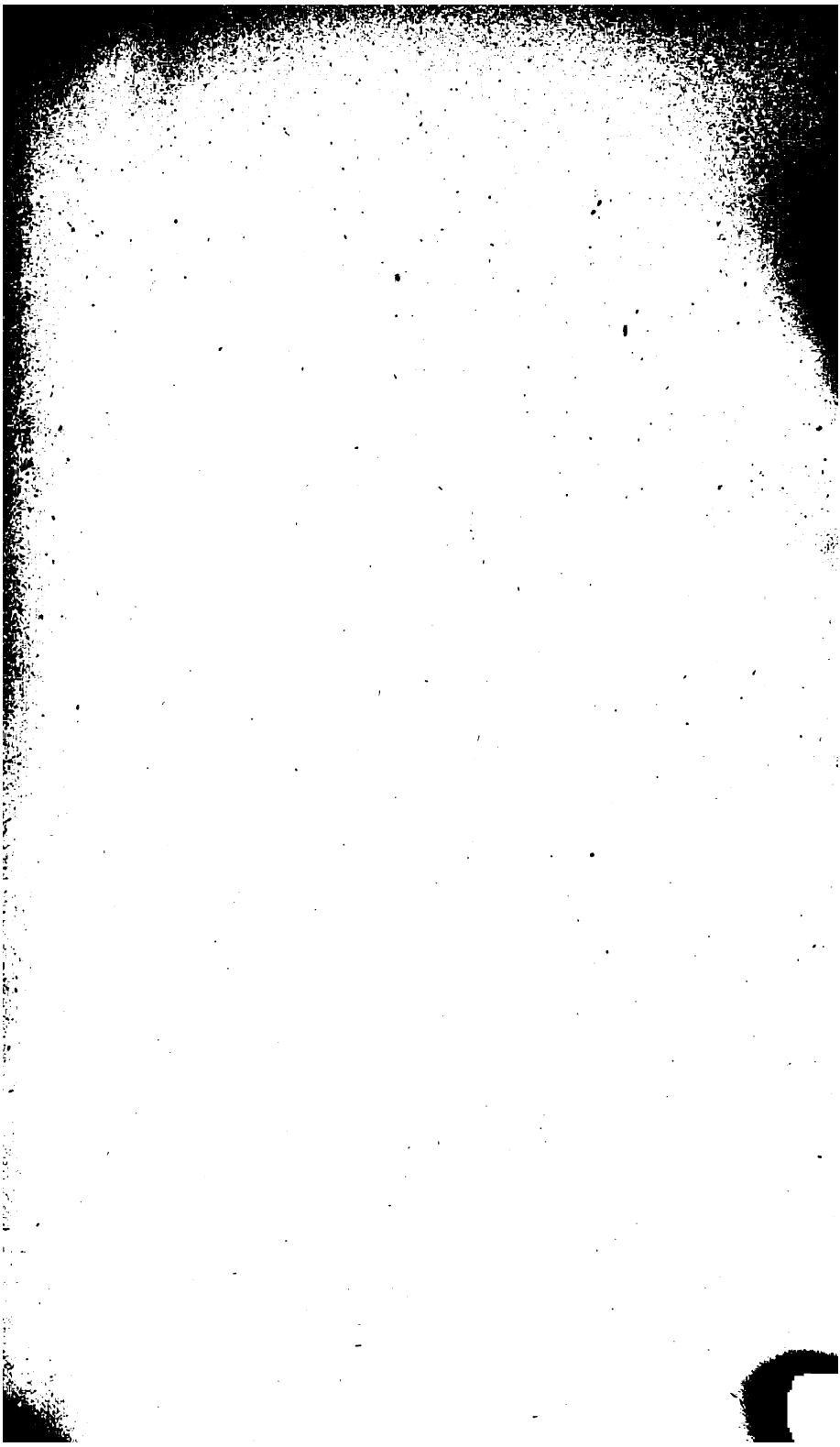
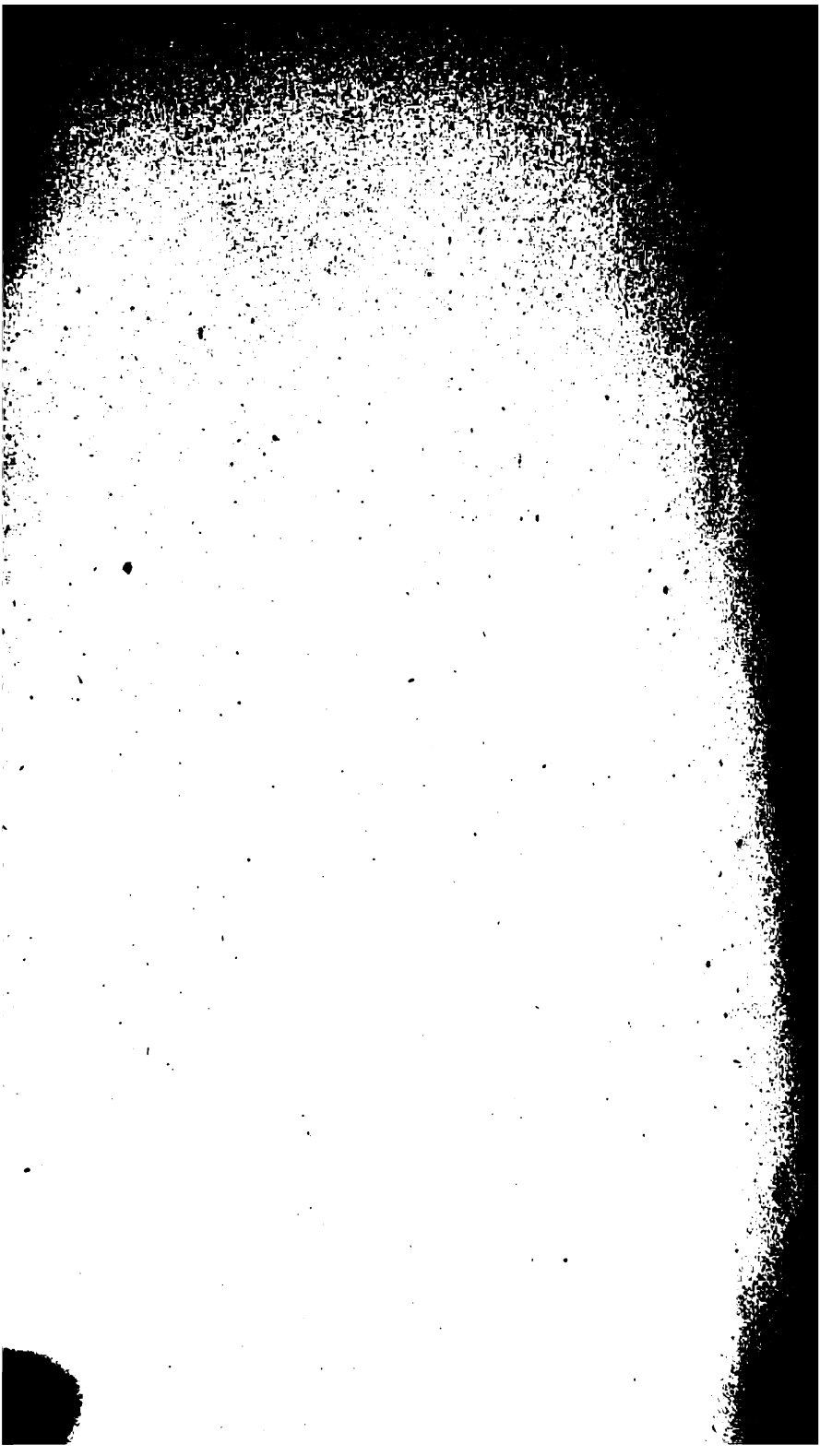
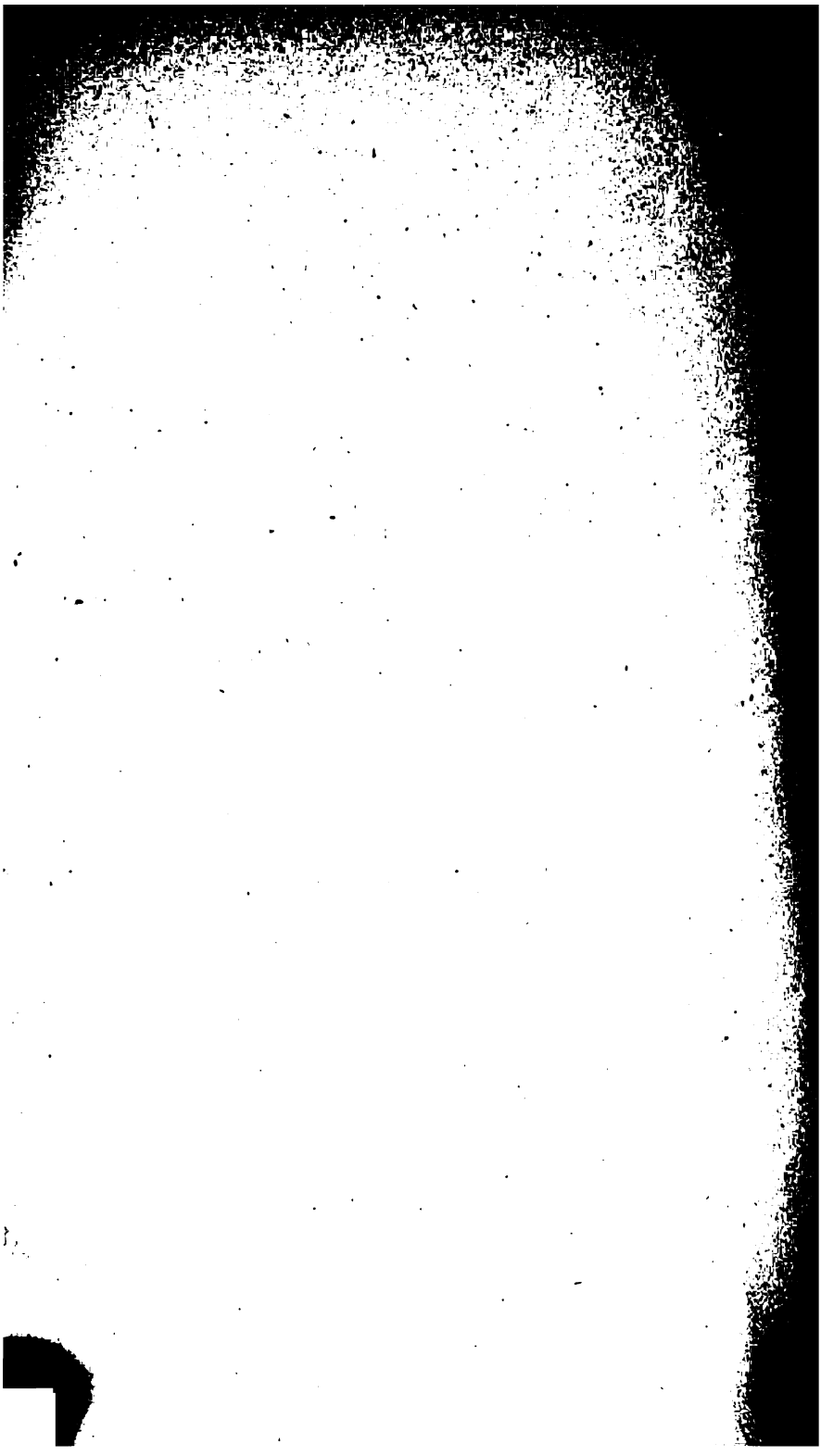
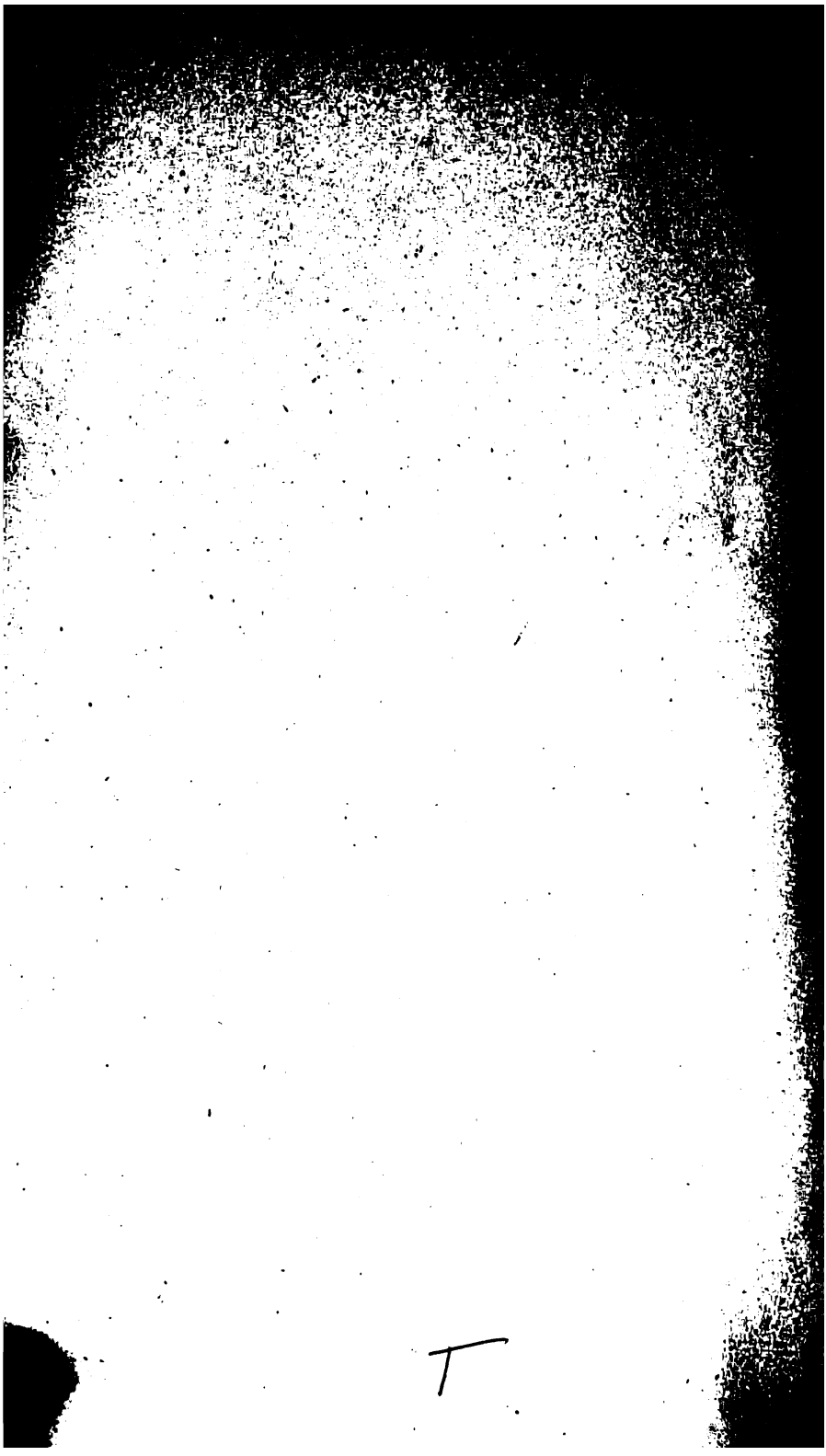
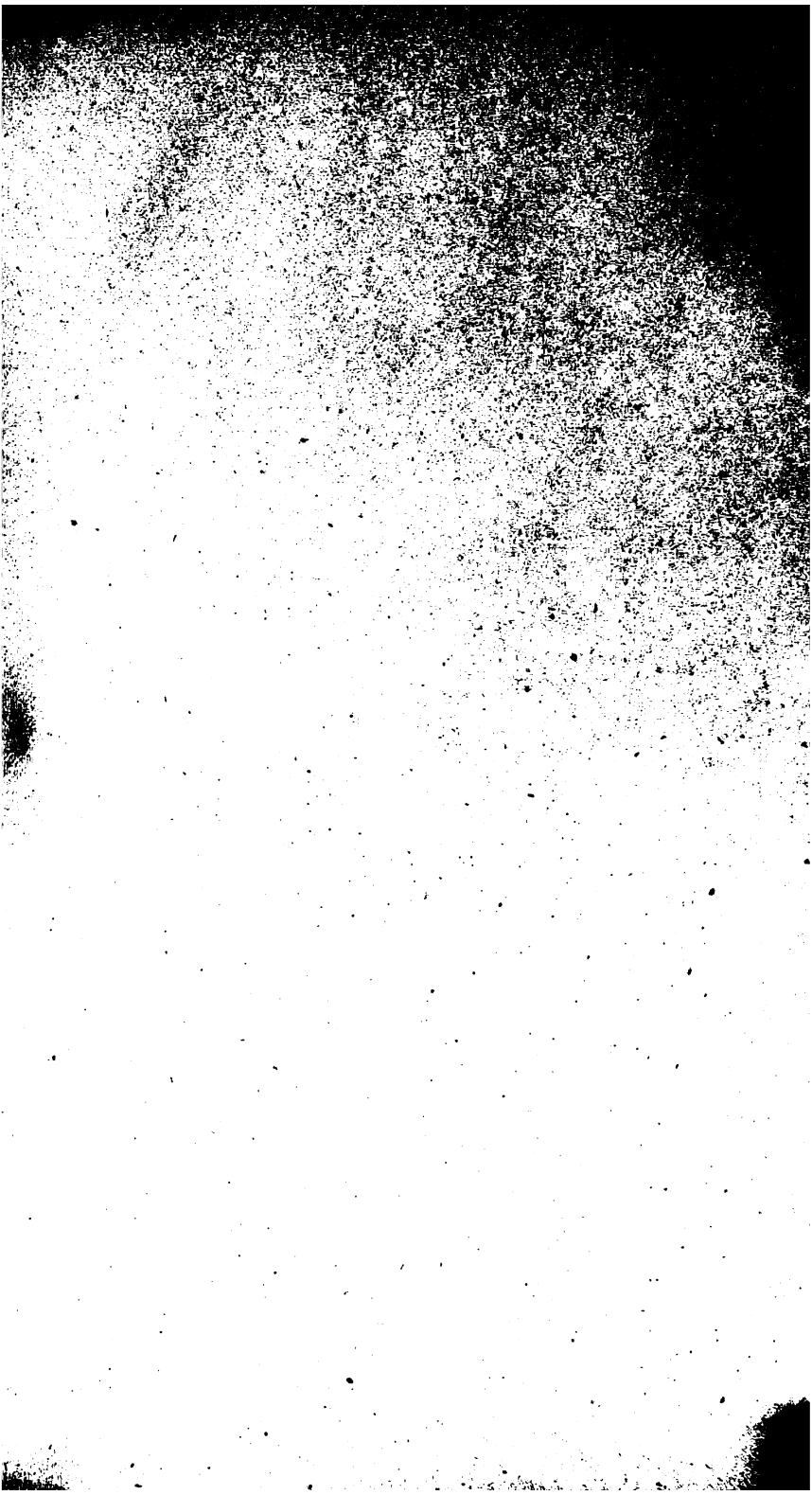
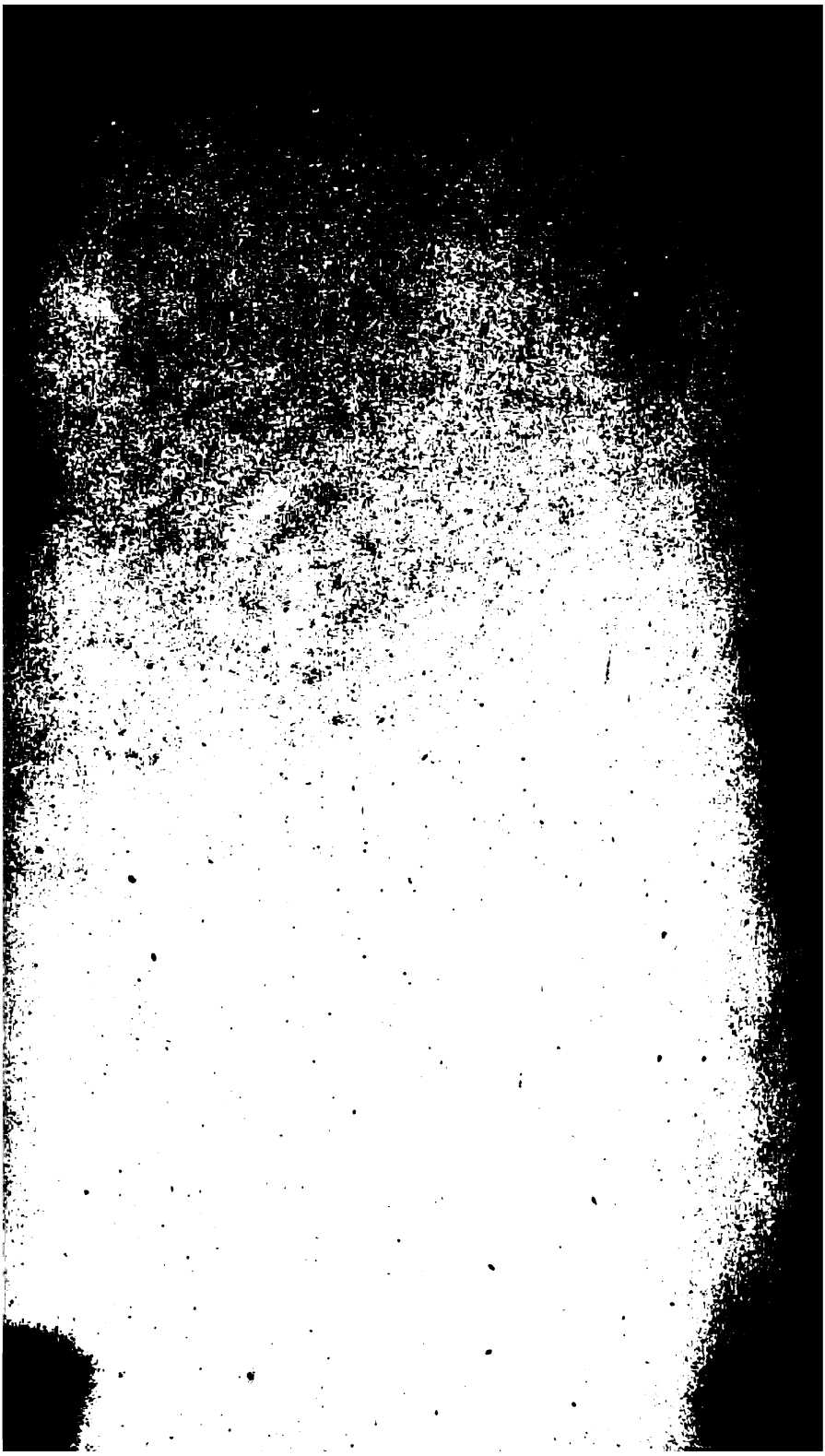
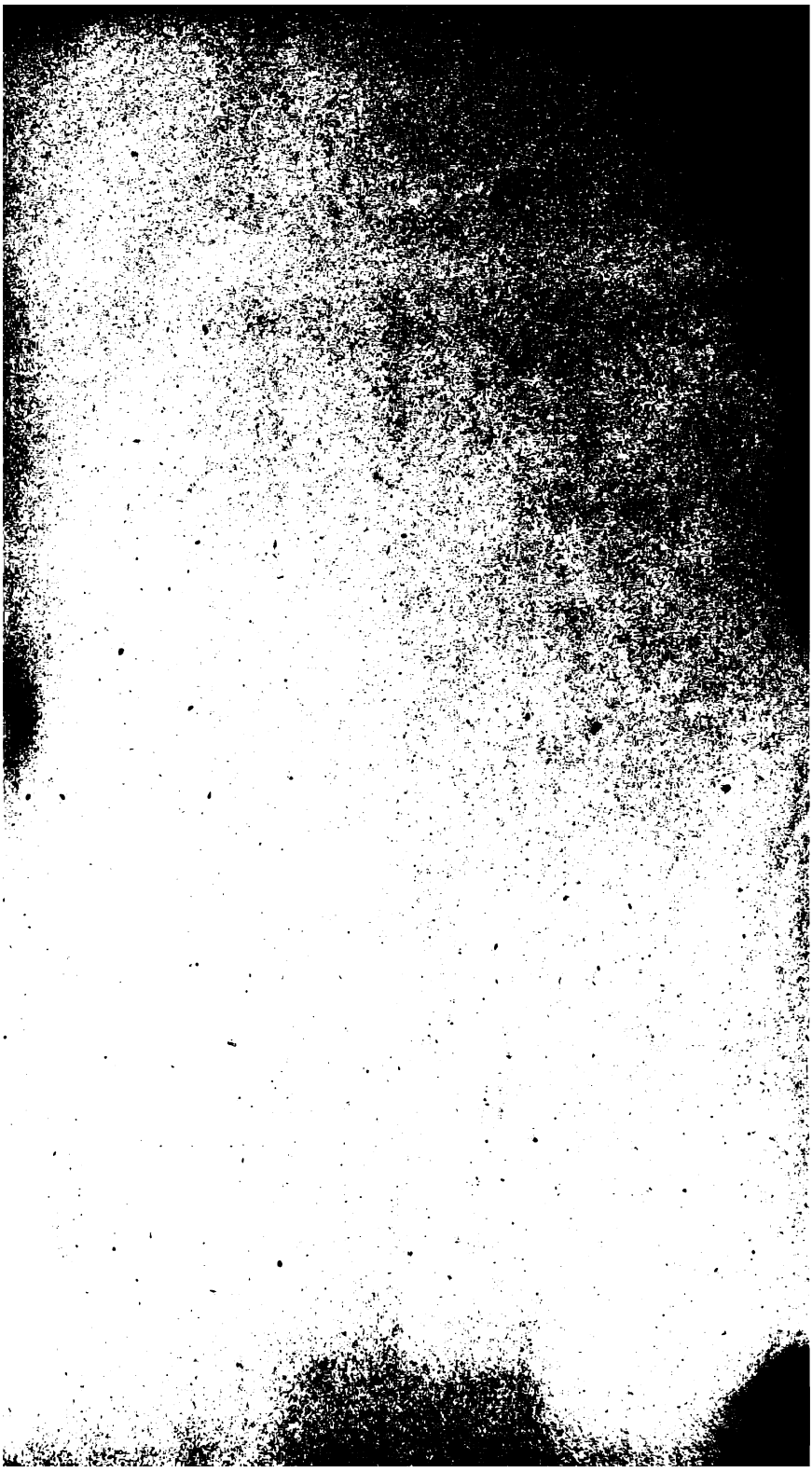
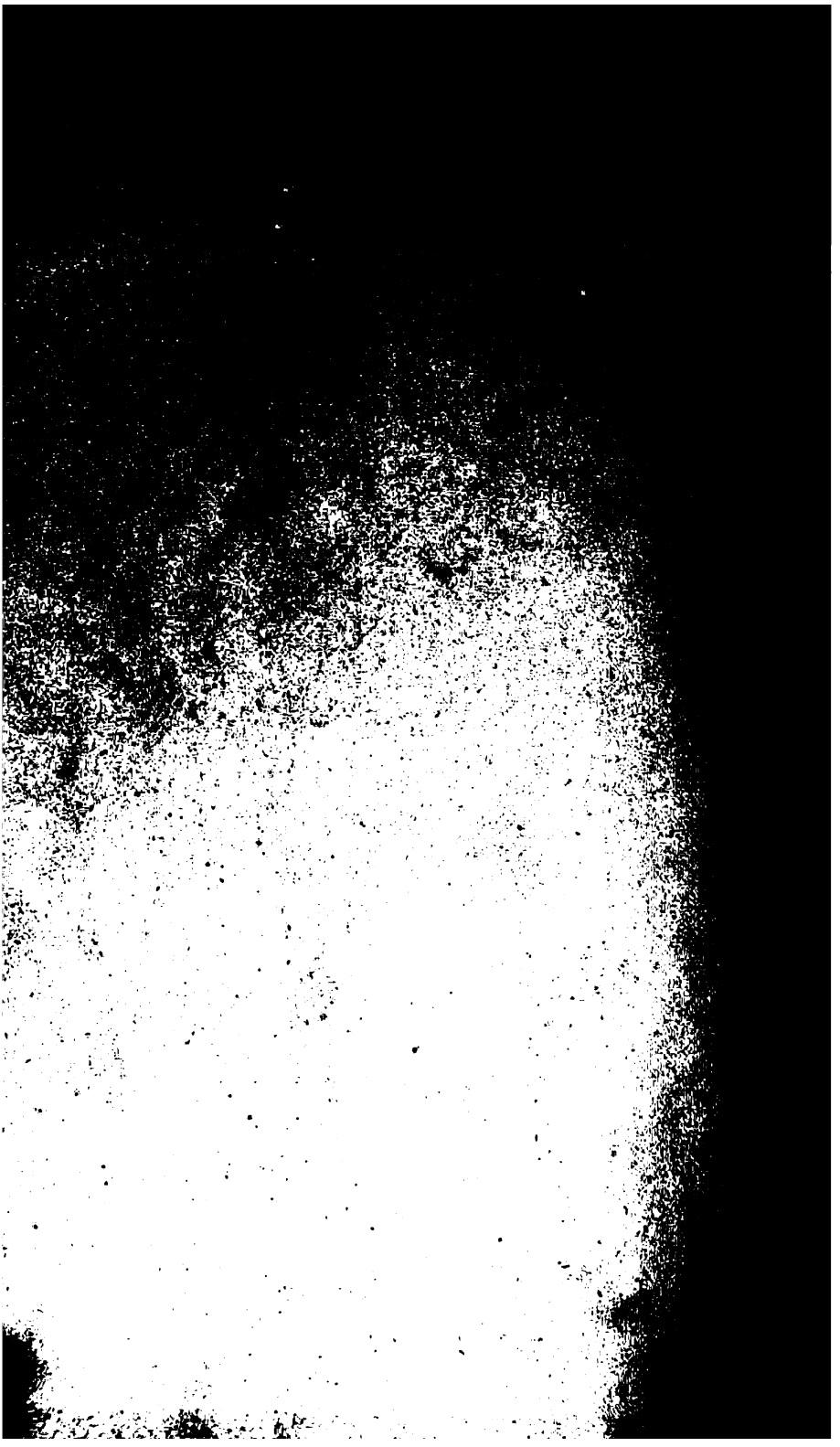
| | |
|---|---|
| | Mariage. |
| | Mort. |
| Fêtes : Noël. Pâques. Passion. Rois. Saint-Jean. | Naissance. |
| | Noces. |

VIII. — MÉDECINE SUPERSTITIEUSE.

Formules d'incantation pour guérir les maladies.
Herbes qui guérissent. (Où, comment et par qui elles doivent être cueillies.)
Sorciers guérisseurs.

---

Il est bien évident que tout ceci n'est pas complet : ce sera à ceux qui s'intéressent aux moindres manifestations de la littérature traditionnelle de développer ce que j'ai donné plus haut, et qui est surtout un plan d'investigation et un moyen de classer les notes.

---

T